

Enjiri nga bwe Yawandiikibwa Yokaana

Kigambo

¹ Kigambo yaliwo ng'ensi tennatondebwa. Kigambo* yali ne Katonda, era Kigambo yali Katonda. ² Oyo, okuva ku lubereberye yaliwo ne Katonda.

³ Ebintu byonna byatondebwa ku lulwe, era tewaliiwo kintu na kimu ekyatondebwa nga taliwo. ⁴ Mu ye mwe mwali obulamu; era obulamu bunu ne buba ekitangaala eri abantu. ⁵ Omusana ne gwaka mu kizikiza, naye ekizikiza tekyaguyinza.

⁶ Ne walabika omuntu ng'ayitibwa Yokaana, Katonda gwe yatuma, ⁷ eyajja okutegeeza abantu ebifa ku musana, bonna bakkirize nga bayita mu ye. ⁸ Yokaana si ye yali Omusana, wabula ye yatumbwa ategeeze eby'Omusana.

⁹ Kristo ye yali Omusana, omusana ogw'amazima, ogujja mu nsi, okwakira buli muntu. ¹⁰ Kyokka newaakubadde Kigambo oyo ye yatonda ensi, bwe yajja mu nsi, ensi teyamutegeera. ¹¹ Yajja eri abantu be, naye abantu be ne batamusembeza. ¹² Naye bonna abamusembeza, yabawa obuyinza okufuuka abaana ba Katonda; be bo abakkiriza erinnya lye. ¹³ Abataazaalibwa musaayi, oba okwagala kw'omubiri, wadde okwagala kw'omuntu,

* **1:1** Kigambo ye Kristo

naye abaazaalibwa okwagala kwa Katonda. ¹⁴ Kigambo n'afuuka omubiri, n'abeera mu ffe, ne tulaba ekitiibwa kye, ng'eky'oyo omu yekka eyava eri kitaffe ng'ajjudde ekisa n'amazima.

¹⁵ Yokaana Omubatiza yamwogerako, ng'alangirira nti, "Ono ye oyo gwe nayogerako nti, 'Waliwo ajja emabega wange, eyansoka okubaawo, kubanga yaliwo nga sinnabaawo.'"

¹⁶ Ku kujjula kwe ffenna kwe twagabana ekisa ekisukiridde ekisa. ¹⁷ Amateeka gaatuweebwa nga gayita mu Musa, naye Yesu Kristo ye yaaleeta ekisa n'amazima. ¹⁸ Tewali n'omu eyali alabye ku Katonda, okuggyako Omwana we omu yekka, abeera mu kifuba kya kitaffe, oyo ye yatutegeeza byonna ebimufaako.

Yokaana Omubatiza Ategeeza nga bw'Atali Kristo

¹⁹ Bino bye bigambo Yokaana Omubatiza bye yategeeza abakulembeze b'Abayudaaya bwe baamutumira bakabona n'Abaleevi okuva mu Yerusaalemi ne bamubuuza nti, "Ggwe ani?"

²⁰ Teyagaana kubaddamu, wabula yayatulira ddala nti, "Si nze Kristo."

²¹ Ne bamubuuza nti, "Kale ggwe ani? Ggwe Eriya?"

Yokaana Omubatiza n'addamu nti, "Nedda, si nze ye."

Ne bongera okumubuuza nti, "Ggwe Nnabbi ayogerwako?"

N'addamu nti, "Nedda."

²² Awo ne bamugamba nti, "Abatutumye tunaabagamba nti, Ggwe ani? Weeyita otya?"

²³ N'abaddamu nti,

“Nze ndi ddoboozi ly’oyo ayogerera mu ddoboozi ery’omwanguka ng’asinsiira mu ddungu nti,

‘Mutereeze ekkubo lya Mukama mweteekere-teekere okujja kwe, nga nnabbi Isaaya bwe yayogera.’”

²⁴ Abaatumibwa baava eri Abafalisaayo.

²⁵ Awo ne babuuzza Yokaana nti, “Kale lwaki obatiza, obanga si ggwe Kristo oba Eriya oba nnabbi oli?”

²⁶ Yokaana n’addamu nti, “Nze mbatiza na mazzi, naye waliwo ayimiridde wakati mu mmwe gwe mutamanyi, ²⁷ anvaako emabega, nze sisaanira na kusumulula buguwa bwa ngatto ze.” ²⁸ Ebyo byali Besaniya, emitala w’omugga Yoludaani, Yokaana Omubatiza gye yabatirizanga.

Yesu Omwana gw’Endiga owa Katonda

²⁹ Ku lunaku olwaddirira, Yokaana Omubatiza n’alaba Yesu ng’ajja, n’agamba nti, “Mulabe Omwana gw’Endiga owa Katonda aggyawo ebibi by’ensi. ³⁰ Ye wuuyo gwe nayogerako, bwe nagamba nti, ‘Waliwo omuntu anvaako emabega ye ansinga obuyinza, kubanga ye yaliwo nga nze sinnabaawo.’ ³¹ Nange nnali simumanyi, wabula nze najja okubatiza n’amazzi, ndyoke mulage eri abantu ba Isirayiri.”

³² Awo Yokaana Omubatiza n’abategeeza nga bwe yalaba Mwoyo Mutukuvu ng’akka okuva mu ggulu ng’ali ng’ejjiba n’abeera ku Yesu, ³³ n’abagamba nti, “Nze saamutegeera, kyokka Katonda bwe yantuma okubatiza yanjamba nti, ‘Bw’olabanga Mwoyo Mutukuvu ng’akka

n'abeera ku muntu, nga oyo, ye Kristo abatiza ne Mwoyo Mutukuvu.' ³⁴ Ekyo nkirabye era nkiweerako obujulirwa nti Ye Mwana wa Katonda."

Abayigirizwa ba Yesu Abaasooka

³⁵ Awo ku lunaku olwaddirira nate Yokaana bwe yali ayimiridde n'abayigirizwa be babiri, ³⁶ Yesu n'ayitawo ng'atambula. Yokaana n'amutunuulira enkalariza n'agamba nti, "Mulabe Omwana gw'Endiga wa Katonda."

³⁷ Awo abayigirizwa abo ababiri bwe baawulira ekyo ne bagoberera Yesu. ³⁸ Yesu bwe yakyuka n'abalaba nga bamugoberera n'ababuuza nti, "Mwagala ki?"

Ne bamuddamu nti, "Labbi" (ekitegeeza nti: "Omuyigiriza"), "obeera wa?"

³⁹ N'abaddamu nti, "Mujje mulabeyo."

Awo ne bagenda naye gye yali abeera, olunaku olwo ne baluzibiza eyo nga bali naye, obudde bwali ng'essaawa kkumi ez'olweggulo okutuusa akawungeezi.

⁴⁰ Omu ku abo ababiri abaawulira Yokaana ng'ayogera ne bagoberera Yesu, yali Andereya, muganda wa Simooni Peetero. ⁴¹ Awo Andereya n'agenda anoonya muganda we Simooni n'amugamba nti, "Tulabye Masiya" (amakulu nti Kristo). ⁴² Andereya n'atwala Simooni eri Yesu.

Yesu bwe yeetegereza Simooni, n'amugamba nti, "Ggwe Simooni omwana wa Yokaana, kale onooyitibwanga Keefa," amakulu nti Peetero.

Yesu Ayita Firipo ne Nassanayiri

⁴³ Ku lunaku olwaddirira, Yesu n'agenda e Ggaliraaya, bwe yasanga Firipo n'amugamba nti, "Ngoberera."

⁴⁴ Firipo yali wa mu kibuga Besusayida ewaabwe wa Andereya ne Peetero. ⁴⁵ Firipo bwe yalaba Nassanayiri, n'amugamba nti, "Tulabye Yesu mutabani wa Yusufu ow'e Nazaaleesi, Musa ne bannabbi gwe baawandiikako."

⁴⁶ Nassanayiri n'amuddamu nti, "Mu Nazaaleesi musobola okuvaamu ekintu ekirungi?"

Firipo kwe kumuddamu nti, "Jjangu weer-abireko."

⁴⁷ Nassanayiri bwe yali asemberera Yesu, Yesu n'agamba nti, "Laba, Omuyisirayiri wawu atali-imu bukuusa."

⁴⁸ Nassanayiri kwe kumuddamu nti, "On-tegedde otya?"

Yesu n'amugamba nti, "Firipo bw'abadde tannakutuukako, nkulabye ng'oli wansi w'omutiini."

⁴⁹ Nassanayiri n'amuddamu nti, "Labbi, oli Mwana wa Katonda, gwe Kabaka wa Isirayiri!"

⁵⁰ Awo Yesu n'amugamba nti, "Okkiriza kubanga nkugambye nti nkulabye ng'oli wansi w'omutiini? Oliraba n'ebisinga awo obukulu."

⁵¹ Ddala ddala nkugamba nti oliraba eggulu nga libikkuse ne bamalayika ba Katonda nga balinnya era nga bakkira ku Mwana w'Omuntu."

2

¹ Awo bwe waayitawo ennaku bbiri ne wabaawo embaga ey'obugole mu Kaana eky'e

Ggaliraaya ne nnyina Yesu yaliyo. ² Yesu awamu n'abayigirizwa be nabo baayitibwa. ³ Wayini bwe yaggwaawo, nnyina Yesu n'ajja gy'ali n'amugamba nti, "Tebakyalina wayini."

⁴ Yesu n'amuddamu nti, "Maama ndeka, kubanga ekiseera kyange tekinnatuuka."

⁵ Nnyina Yesu n'agamba abaweereza nti, "Kyonna ky'abagamba kye muba mukola."

⁶ Waaliwo amasuwa amanene mukaaga agaategekebwa olw'omukolo gw'Abayudaaya ogw'okwetukuza, buli limu nga lirimu lita kikumi oba kikumi mu ataano.

⁷ Yesu n'agamba abaweereza nti, "Amasuwa mugajjuze amazzi." Ne bagajjuza okutuuka ku migo. ⁸ Awo n'abagamba nti, "Kale musene mutwalire omukulu w'abagabuzi."

Ne basena ne bamutwalira. ⁹ Omukulu w'abagabuzi bwe yalega ku mazzi agafuuse wayini, nga tamanyi gy'avudde, so nga bo abaweereza baali bamanyi, n'ayita omugole omusajja ¹⁰ n'amugamba nti, "Bulijjo omuntu asooka kugabula wayini omuka, n'oluvannyuma ng'abagenyi be banywedde nnyo, tebakyafaayo olwo n'alyoka agabula ogutali muka nnyo. Naye ggwe wayini omuka gw'osembezzaayo!"

¹¹ Ekyamagero kino, Yesu kye yasookerako okukola mu lwatu mu Kaana eky'e Ggaliraaya, ng'alaga ekitiibwa kye. Abayigirizwa be bwe baakiraba ne bamukkiriza. ¹² Embaga bwe yaggwa Yesu n'adda e Kaperunawumu n'abayigirizwa be n'amalayo ennaku ntono ng'ali eyo ne nnyina ne baganda be.

Yesu Alongoosa Yeekaalu

13 Embaga y'Abayudaaya ey'Okuyitako bwe yali eneetera okutuuka Yesu n'ayambuka e Yerusaalemi. 14 N'asanga mu Yeekaalu abaali batunda ente n'endiga n'amayiba era n'abali bawaanyisa ensimbi. 15 Awo Yesu n'addira emiguwa n'agifunyaafunya ne giba ng'embooko n'agobawo endiga n'ente, n'asaasaanya n'ensimbi ez'abaali bawaanyisa, n'avuunika n'emmeeza zaabwe. 16 N'akyukira abaali batunda amayiba n'abagamba nti, **"Bino mubigye wo. Temufuula Nnyumba ya Kitange katale*."** 17 Awo abayigirizwa ne bajjukira Ekyawandiikibwa ekigamba nti, "Obuggya bw'Ennyumba yo, Ayi Mukama, bulindya."

18 Awo Abayudaaya ne bamubuuza nti, "Kabonero ki k'otulaga nti olina obuyinza okukola bino?"

19 Yesu kwe kuddamu nti, **"Mumenyee wo Yeekaalu eno ngizze wo mu nnaku ssatu."**

20 Ne bamuddamu nti, "Kiki ky'otegeeza? Yeekaalu eno yatwalira ddala emyaka amakumi ana mu mukaaga okuzimba oyinza otya okugizimbira ennaku essatu?" 21 Kyokka Yeekaalu gye yali ayogerako gwe mubiri gwe. 22 Yesu bwe yamala okuzuukira abayigirizwa ne bajjukira nti kino kye yali ayogerako. Ne bakkiriza

* **2:16** Yeekaalu ya Mukama yalina ekifo Bannaggwanga we baakunjaaniranga ne basinza, nga bazze mu Yeekaalu. Kyokka bakabona baali bakifuusizaamu akatale abaawangayo Ssadaaka we baggyanga eby'okuwaayo ku lunaku lwa Ssabbiiti.

ebyawandiikibwa n'ebigambo Yesu bye yayogerako.

²³ Awo Yesu bwe yali mu Yerusalemi mu kiseera eky'Embaga ey'Okuyitako, bangi baalaba obubonero bwe yali akola ne bakkiriza erinnya lye. ²⁴ Kyokka Yesu teyabeesiga, kubanga amanyi abantu bonna, ²⁵ kubanga yamanya bw'afaanana, nga teyeetaaga kubuulirwa muntu kyali.

3

Yesu ne Nikodemo

¹ Awo waaliwo omukulembeze w'Abayudaaya erinnya lye Nikodemo, Omufalisaayo, ² n'ajja eri Yesu ekiro okwogera naye. N'amugamba nti, "Labbi, tumanyi nti oli muyigiriza eyava eri Katonda kubanga eby'amagero by'okola tewali ayinza kubikola okuggyako nga Katonda ali wamu naye."

³ Yesu n'amuddamu nti, "Ddala ddala nkugamba nti, Omuntu bw'atazaalibwa mulundi gwakubiri tayinza kulaba bwakabaka bwa Katonda."

⁴ Nikodemo n'amuddamu nti, "Omuntu ayinza atya okuzaalibwa bw'aba nga muntu mukulu? Ayinza okuyingira mu lubuto lwa nnyina omulundi ogwokubiri, n'azaalibwa?"

⁵ Yesu kwe kumuddamu nti, "Ddala ddala nkugamba nti, Okuggyako ng'omuntu azaaliddwa amazzi n'Omwoyo tasobola kuyingira mu bwakabaka bwa Katonda. ⁶ Ekizaalibwa omubiri kiba mubiri, n'ekizaalibwa Omwoyo kiba mwoyo. ⁷ Noolwekyo teweeuunya

kubanga nkugambye nti kibagwanira okuzaalibwa omulundi ogwokubiri. ⁸ Empewo ekuntira gy'eyagala, n'owulira okuwuuma kwayo, naye tomanyanya gy'eva newaakubadde gyegenda; bw'atyo bw'abeera omuntu yenna azaalibwa Omwoyo."

⁹ Nikodemo n'amubuuza nti, "Ebyo biyinza bitya okubaawo?"

¹⁰ Yesu n'amuddamu nti, "Ggwe omuyigiriza wa Isirayiri, n'otomanya bintu bino? ¹¹ Ddala ddala nkugamba nti twogera kye tumanyi, ne tutegeeza kye twalaba, so temukkiriza bujulirwa bwaffe. ¹² Naye obanga temukkiriza bwe mbabuulira eby'ensi, kale munaasobola mutya okukkiriza bwe nnaababuulira eby'omu ggulu?"

¹³ Kubanga tewali muntu eyali alinnye mu ggulu, okuggyako eyava mu ggulu, ye Mwana w'Omuntu. ¹⁴ Era nga Musa bwe yawanika omusota mu ddungu, bwe kityo n'Omwana w'Omuntu kimugwanira okuwanikibwa, ¹⁵ buli amukkiriza alyoke afune obulamu obutaggwaawo.

¹⁶ "Kubanga Katonda bwe yayagala ensi, bw'atyo n'awaayo Omwana we omu yekka, buli muntu yenna amukkiriza aleme kuzikirira, wabula afune obulamu obutaggwaawo. ¹⁷ Kubanga Katonda teyatuma Mwana we mu nsi kugisalira musango, wabula ensi erokolebwe okuyita mu ye. ¹⁸ Amukkiriza tasalibwa musango, naye atakiriza gumaze okumusinga kubanga takkiririza mu linnya ly'Omwana oyo omu yekka owa Katonda. ¹⁹ Era guno gwe musango nti: Omusana guzze mu nsi, kyokka abantu ne baagala

ekizikiza okusinga omusana, kubanga ebikolwa byabwe bibi. ²⁰ Buli akola ebibi akyawa Omusana era taja eri musana, ebikolwa bye bireme okumanyibwa. ²¹ Naye buli ajja eri omusana akola eby'amazima, ebikolwa bye bimanyibwe nga byakolerwa mu Katonda.”

Yesu ne Yokaana Omubatiza

²² Oluvannyuma lw'ebyo Yesu n'abayigirizwa be ne bajja mu nsi y'e Buyudaaya, n'abeera eyo nabo, era n'abatiza. ²³ Mu kiseera ekyo ne Yokaana yali abatiriza mu Enoni okumpi ne Salimu, kubanga awo waaliwo amazzi mangi, era ng'abantu bangi bajja okubatizibwa, ²⁴ olwo nga tannateekebwa mu kkomera. ²⁵ Ne wabaawo empaka wakati w'abayigirizwa ba Yokaana n'Omuyudaaya ku nsonga ey'okutukuzibwa. ²⁶ Ne bajja eri Yokaana ne bamugamba nti, “Labbi, omuntu oli gwe wali naye emitala w'omugga Yoludaani, gwe wayogerako, laba abatiza era abantu bonna bagenda gy'ali.”

²⁷ Yokaana n'abaddamu nti, “Omuntu tayinza kuba na kintu okuggyako nga kimuweereddwa okuva mu ggulu. ²⁸ Mmwe mwennyini mukimanyi bulungi nga bwe nabagamba nti, ‘Si nze Kristo.’ Nze natumibwa okumukulembera. ²⁹ Nannyini mugole ye awasizza, naye mukwano nnannyini mugole ayimirira ng'amuwulidde, era asanyukira nnyo eddoozi ly'oyo awasizza. Noolwekyo essanyu lyanze lituukiridde. ³⁰ Kimugwanira ye okugulumizibwa naye nze okutoowazibwa.

³¹ “Oyo ava mu ggulu, yafuga byonna. Ow'omu nsi, aba wa mu nsi, era ayogera bya mu nsi.

³² Ye ategeeza ebyo bye yalaba ne bye yawulira, so tewali akkiriza by'ategeeza. ³³ Naye oyo akkiriza by'ategeeza akakasa nti Katonda wa mazima. ³⁴ Kubanga oyo eyatumwa Katonda ategeeza ebigambo bya Katonda, n'Omwoyo gw'agaba tagerebwa. ³⁵ Kitaffe ayagala Omwana we era yamukwasa byonna mu mukono gwe. ³⁶ Oyo akkiriza Omwana alina obulamu obutagwaawo, naye oyo atakiriza Mwana, taliraba bulamu era Katonda amusunguwalira."

4

Yesu n'Omukazi Omusamaliya

¹ Awo Yesu bwe yamanya nti Abafalisaayo bategedde nti abantu bangi bafuuse bayigirizwa be, era ng'abatiza bangi okusinga Yokaana, ² newaakubadde nga Yesu yennyini teyabatiza wabula abayigirizwa be, be baabatizanga, ³ n'ava e Buyudaaya n'addayo e Ggaliraaya.

⁴ Kyali kimugwanira okuyita mu Samaliya. ⁵ Awo n'atuuka mu kibuga ky'e Samaliya ekiyitibwa Sukali, nga kiri kumpi n'ekibanja Yakobo kye yawa mutabani we Yusufu. ⁶ Awo we waali oluzzi lwa Yakobo. Yesu yali akooye olw'olugendo lwe yatambula, n'atuula awo ku luzzi. Obudde bwali ng'essaawa mukaaga ez'omu ttuntu.

⁷ Awo omukazi Omusamaliya bwe yajja okukima amazzi, Yesu n'amugamba nti, "Mpa ku mazzi nnyweko." ⁸ Mu kiseera ekyo abayigirizwa be baali bagenze mu kibuga okugulayo ku mmere. ⁹ Awo omukazi Omusamaliya

n'amugamba nti, "Ggwe Omuyudaaya oyinza otya okusaba nze Omusamaliya amazzi okunywa?" Kubanga Abayudaaya nga tebakolagana na Basamaliya. ¹⁰ Yesu n'amuddamu nti, "Singa obadde omanyi ekirabo kya Katonda, n'oyo akugamba nti mpa nnywe ku mazzi bw'ali ggwe wandimusabye, naye yandikuwadde amazzi amalamu."

¹¹ Omukazi n'amugamba nti, "Ssebo, tolina kalobo, n'oluzzi luwanvu nnyo. ¹² Ate n'ekirala, ggwe oli mukulu okusinga jjajjaffe Yakobo eyatuwa oluzzi luno ate nga yanywangamu ye n'abaana be n'ensolo ze?"

¹³ Yesu n'amuddamu nti, "Buli muntu yenna anywa ku mazzi gano ennyonta eriddamu okumuluma. ¹⁴ Naye buli anywa ku mazzi nze ge ndimuwa, talirumwa nnyonta emirembe gyonna era galifuuka mu ye ensulo etekalira, ne gaku-lukuta okutuuka ku bulamu obutaggwaawo."

¹⁵ Omukazi n'amugamba nti, "Ssebo, mpa ku mazzi ago, ennyonta eremenga kunnuna era nneme kujjanga wano kukima mazzi."

¹⁶ Yesu n'amugamba nti, "Genda oyite balo, okomewo."

¹⁷ Omukazi n'amuddamu nti, "Sirina baze!"

Yesu n'amugamba nti, "Oyogedde kituufu nti tolina balo. ¹⁸ Kubanga walina babalo bataano, naye oyo gw'olina kaakano si balo. Ekyo oyogedde mazima."

¹⁹ Omukazi n'agamba Yesu nti, "Ssebo, ndaba ng'oli nnabbi. ²⁰ Ku lusozi luno bajjajjaffe kwe baasinzizanga. Naye mmwe mugamba

nti, Yerusaalemi kye kifo ekigwana okusinz-izangamu.”

²¹ Yesu n’amugamba nti, “Mukazi wattu nzikiriza, kubanga ekiseera kijja kye mutalisinzizangamu Kitaffe ku lusozi luno wadde mu Yerusaalemi. ²² Mmwe musinza kye mutamanyi; ffe tusinza kye tumanyi kubanga obulokozi buva mu Buyudaaya. ²³ Naye ekiseera kijja, era kituuse, abo abasinziza mu mazima bwe banaasinzizanga Kitaffe mu mwoyo ne mu mazima. Kubanga Kitaffe anoonya abo abamusinza era n’abo abamusinza kibagwanira okumusinzanga mu mwoyo ne mu mazima. ²⁴ Kubanga Katonda Mwoyo n’abo abamusinza kibagwanira okumusinza mu mwoyo ne mu mazima.” ²⁵ Omukazi n’amugamba nti, “Weewaawo, mmanyi nti Masiya, gwe bayita Kristo, ajja. Ye bw’alijja, alitutegeeza ebintu byonna.” ²⁶ Yesu n’amugamba nti, “Nze nzuuno ayogera naawe.”

²⁷ Awo mu kiseera ekyo abayigirizwa ba Yesu ne bakomawo. Ne beewuunya okulabang’ayogera n’omukazi. Kyokka ne watabaawo amubuuza nsonga emwogezezza naye wadde bye babadde boogerako. ²⁸ Awo omukazi n’aleka awo ensuwa ye n’agenda mu kibuga n’ategeeza abantu nti, ²⁹ “Mujje mulabe omuntu antegeezezza buli kye nnali nkoze. Ayinza okuba nga ye Kristo?” ³⁰ Ne bava mu kibuga ne bajja eri Yesu.

³¹ Mu kiseera ekyo abayigirizwa baali beegayirira Yesu alye ku mmere, nga bagamba nti,

“Labbi lya ku mmere.” ³² N’abaddamu nti, “Nze nnina ekyokulya mmwe kye mutamanyi.”

³³ Awo abayigirizwa ne beebuuzaganya nti, “Waliwo omuntu amuleetedde ekyokulya?”

³⁴ Yesu n’abaddamu nti, “Ekyokulya kyange kwe kukola eyantuma by’ayagala, era n’okutuukiriza omulimu gwe. ³⁵ Mmwe temugamba nti, ‘Ekyasigaddeyo emyezi ena amakungula gatuuke?’ Kale muyimuse amaaso gammwe, mutunuulire ennimiro! Amakungula gatuuse.

³⁶ Akungula اساسulwa empeera ye era n’akuŋŋaanyiza ebibala mu bulamu obutaggwaawo, olwo asiga n’akungula balyoke basanyukire wamu. ³⁷ Bwe kityo ekigambo nti, ‘Omu asiga omulala n’akungula,’ kyekiva kiba eky’amazima. ³⁸ Mbatumye mmwe okukungula kye mutaasiga. Abalala be baasiga naye mmwe mugobolodde.”

Abasamaliya Bangi Bakkiriza

³⁹ Abasamaliya bangi ab’omu kibuga abaa-mukkiririzaamu olw’ebyo omukazi bye yabategeeza, ng’abagamba nti, “Antegeezizza buli kye nnali nkoze!” ⁴⁰ Awo Abasamaliya bwe bajja eri Yesu ne bamwegayirira yeeyongere okubeera nabo, n’abeera nabo ennaku bbiri. ⁴¹ Bangi ne bakkiriza olw’ebyo bye yabategeeza. ⁴² Awo ne bagamba omukazi nti, “Tumukkiriza si lwa bigambo byo byokka, naye naffe twewuliridde ebigambo bye. Ddala tutedgedde nga ye Mulokozi w’ensi.”

Yesu Awonya Mutabani w’Omukungu

⁴³ Ennaku ezo ebbiri bwe zaggwaaako, Yesu n’ava e Samaliya n’alaga e Ggaliraaya. ⁴⁴ Ye yennyini yagamba nti, “Nnabbi taweebwa ki-tiibwa mu nsi gy’asibuka.” ⁴⁵ Awo Abagali-raaya ne bamwaniriza n’essanyu lingi nnyo, kubanga baali bamaze okulaba eby’amagero bye yakolera mu Yerusaalemi bwe baali ku Mbaga ey’Okuyitako.

⁴⁶ Yesu n’akomawo mu Kaana eky’e Ggaliraaya, gye yafuulira amazzi wayini. Waaliyo omukungu wa gavumenti ow’e Kaperunawumu eyalina mutabani we nga mulwadde. ⁴⁷ Omukungu bwe yawulira nga Yesu avudde e Buyudaaya azze e Ggaliraaya, n’agenda gy’ali n’amusaba agende amuwonyeze mutabani we eyali okumpi n’okufa.

⁴⁸ Yesu n’amugamba nti, **“Temusobola kunzikiriza nga temulabye ku bubonero na byamagero?”**

⁴⁹ Omukungu n’amugamba nti, “Mukama wange, nkusaba oserengete oje ng’omwana wange tannafa!”

⁵⁰ Awo Yesu n’amugamba nti, **“Ggenda mutabani wo awonye!”** Omusajja n’akkiriza Yesu ky’amugambye n’agenda.

⁵¹ Naye bwe yali ng’akyali mu kkubo abaddu be ne bamusisinkana ne bamutegeeza nti mutabani we awonye. ⁵² N’ababuuza ekiseera omulenzi we yassuukidde. Ne bamuddamu nti, “Jjo olw’eggulo essaawa nga musanvu omusujja ne gumuwonako!”

⁵³ Awo Kitaawe w'omulenzi n'ajjukira nga ky'ekiseera ekyo Yesu we yamugambira nti, **"Mutabani wo awonye."** Awo omukungu oyo n'ab'enju ye bonna ne bakkiriza.

⁵⁴ Kino kye kyamagero ekyokubiri Yesu kye yakola ng'akomyewo e Ggaliraaya ng'avudde e Buyudaaya.

5

Yesu Awonyeza ku Kidiba

¹ Oluvannyuma Yesu n'addayo e Yerusaalemi abeewo ku emu ku mbaga z'Abayudaaya.

² Munda mu Yerusaalemi, okumpi n'Omulyango gw'Endiga waliwo ekidiba ekiyitibwa Besusayida, mu Lwebbulaniya, ekyazimbibwako ebigango bitaano okukyetooolola.

³ Mu bigango ebyo mwagalamirangamu abalwadde bangi nnyo: abalema, abazibe b'amaaso, n'abakoozimbye.

⁴ Kubanga bwe waayitangawo ekiseera malayika wa Mukama n'ajja n'atabula amazzi ago, era omuntu eyasookanga okukka mu kidiba ng'amazzi gaakatabulwa, ng'awonyezebwa.

⁵ Waaliwo omusajja eyali yaakalwalira emyaka amakumi asatu mu munaana.

⁶ Yesu bwe yamulaba n'amanya nga bw'amaze ebbanga eddene nga mulwadde, n'amubuuza nti, **"Oyagala okuwonyezebwa?"**

⁷ Omusajja omulwadde n'amuddamu nti, "Ssebo sirina muntu ayinza kunnyamba okunsu-ula mu kidiba ng'amazzi gaakatabulwa. Buli lwe ngezaako okukkamu we ntukirayo ng'omulala yansoose dda."

⁸ Yesu n'amugamba nti, **"Situka ozingeko omukeeka gwo otambule."** ⁹ Amangwago omusajja n'awonyezebwa. N'azingako omukeeka gwe ne yeetambulira.

Olunaku olwo lwali lwa Ssabbiiti. ¹⁰ Abayudaaya kyebaava bagamba omusajja awonyezebbwa nti, "Toteekwa kwetikka mukeeka gwo ku Ssabbiiti, oba omenye etteeka lya Ssabbiiti."

¹¹ Ye n'addamu nti, "Omuntu amponyeeza y'anṅambye nti, **'Situlawo omukeeka gwo otambule.'**"

¹² Ne bamubuuza nti, "Omuntu oyo ye ani eyakugambye okusitula omukeeka gwo otambule?"

¹³ Kyokka omusajja eyawonyezebwa yali tamu-manyi, kubanga Yesu yali abulidde mu bantu abangi abaali mu kifo ekyo.

¹⁴ Oluvannyuma lw'ebyo Yesu n'amulaba mu Yeekaalu, n'amugamba nti, **"Kaakano oli mulamu, naye toddangamu okwonoona, akabi akasingawo kaleme okukutuukako."** ¹⁵ Omuntu oyo n'agenda n'ategeeza Abayudaaya nti Yesu ye yamuwonya.

¹⁶ Okuva olwo Abayudaaya ne batandika okuyigganya Yesu, kubanga yakolanga ebintu ebifaanana ng'ekyo ku Ssabbiiti. ¹⁷ Yesu n'abaddamu nti, **"Kitange bulijjo akola, nange nteekwa okukola."** ¹⁸ Abayudaaya kyebaava beeyongera okusala amagezi okumutta, kubanga teyakoma ku kya kumenya mateeka ga Ssabbiiti kyokka, naye yeeyita Omwana wa Katonda, ne yeefuula eyenkanaankana ne Katonda.

19 Awo Yesu n'abagamba nti, "Ddala ddala mbagamba nti, Omwana taliiko ky'akola ku bubwe, wabula ekyo ky'alaba Kitaawe ng'akola. Kubanga ye by'akola n'Omwana by'akola. 20 Kubanga Kitaawe w'Omwana ayagala Omwana we era amulaga ky'akola, era Omwana ajja kukola ebyamagero bingi ebyewuunyisa okusinga na bino. 21 Kubanga nga Kitaawe w'Omwana bw'azuukiza abafu, bw'atyo n'Omwana awa obulamu abo baayagala. 22 Era Kitaawe w'Omwana talina n'omu gw'asalira musango, naye obuyinza obw'okusala emisango gyonna yabuwa Omwana we, 23 abantu bonna balyoke bassengamu Omwana ekitiibwa nga bwe bassa mu Kitaawe ekitiibwa. Atassaamu Mwana kitiibwa, ne Kitaawe eyamutuma tamussaamu kitiibwa.

24 "Ddala ddala mbagamba nti, Awulira ebigambo byange, n'akkiriza eyantuma, aba n'obulamu obutaggwaawo, era talisingibwa musango, kubanga aliba avudde mu kuzikirira ng'atuuse mu bulamu. 25 Ddala ddala mbagamba nti, Ekiseera kijja, era kituuse, abafu lwe baliwulira eddoozi ly'Omwana wa Katonda, era n'abaliwulira baliba balamu. 26 Kubanga nga Kitaawe w'Omwana bw'alina obulamu mu ye, bw'atyo bwe yawa Omwana okuba n'obulamu mu ye, 27 era yamuwa obuyinza okusalira abantu emisango, kubanga ye Mwana w'Omuntu.

28 "Ekyo tekibeewuunyisa, kubanga ekiseera kijja abafu abali mu ntaana lwe baliwulira eddoozi lye 29 ne bavaamu kubanga be baakola ebintu ebirungi, era balifuna obulamu obutagg-

waawo, naye abo abaakolanga ebibi balizuukira ne babonerezebwa. ³⁰ Kyokka Nze siyinda kukola kintu kyonna ku bwange. Kitange nga bw'anjamba bwe nkola, era n'omusango gwe nsala gwa nsonga kubanga sinoonya bye njagala nze, wabula eyantuma by'ayagala. ³¹ Singa nneeyogerako nzekka, bye nneyogerako tebiba bya mazima. ³² Waliwo ategeeza gwe ndi, era mmanyi nga bya njogerako bya mazima.

³³ "Mmwe mwatuma ababaka eri Yokaana, era ayogedde eby'amazima. ³⁴ Ebigambo ebinkakasa tebiva mu muntu, naye ebyo mbyogera mulyoke mulokolebwe. ³⁵ Oyo ye yali ettaala eyayaka okubaleetera ekitangaala, ne musalawo mubeere mu kitangaala ekyo akaseera katono.

³⁶ "Naye nnina ebinkakasa okukira ebyo ebya Yokaana, bye byamagero bye nkola, Kitange bye yampa, era bikakasa nti Kitange ye yantuma ³⁷ ne Kitange yennyini eyantuma akakasa ebinkwatako. Temuwuliranga ku ddooboozi lye wadde okulaba ekifaananyi kye. ³⁸ N'ekigambo kye tekiri mu mmwe, kubanga temukkiriza oyo gwe yatuma. ³⁹ Munoonya mu Byawandiikibwa kubanga mulowooza nti muyinda okubifuniramu obulamu obutaggwaawo. Kyokka Ebyawandiikibwa ebyo bye binjulira. ⁴⁰ Naye temwagala kujja gye ndi mulyoke mufune obulamu obutaggwaawo.

⁴¹ "Sinoonya kusiimibwa bantu. ⁴² Naye mmwe mbamanyi temuliimu kwagala kwa Katonda. ⁴³ Nzize mu linnya lya Kitange ne mutannyaniriza. Omulala bw'anajja ku bubwe

oyo mujja kumwaniriza. ⁴⁴ Kale muyinza mutya okukkiriza nga munoonya kusiimibwa bantu bannammwe, so nga temunoonya kusiimibwa Katonda oyo Omu yekka?

⁴⁵ “Naye temulowooza nti ndibawawaabira eri Kitange. Abawawaabira ye Musa, mmwe gwe mulinamu essubi. ⁴⁶ Singa Musa mukkiriza, nange mwandinzikirizza, kubanga yampandiikako. ⁴⁷ Kale obanga temukkiriza bye yawandiika, munakkiriza mutya ebigambo byange?”

6

Yesu Aliisa Abantu Enkumi Ettaano

¹ Oluvannyuma lw'ebyo, Yesu n'asomoka ennyanja ey'e Ggaliraaya, era eyitibwa ey'e Tiberiya. ² Ekibiina ky'abantu kinene ne bamugoberera, kubanga baalaba ebyamagero bye yakola ng'awonya abalwadde. ³ Awo Yesu n'alinnya ku lusozi n'atuula wansi n'abayigirizwa be. ⁴ Embaga y'Abayudaaya eyitibwa Okuyitako yali eri kumpi okutuuka.

⁵ Yesu bwe yayimusa amaaso n'alaba ekibiina ky'abantu ekinene, nga bajja gy'ali, n'agamba Firipo nti, “Tunaagula wa emmere okuliisa abantu abo bonna?” ⁶ Yayogera atyo kugezesa Firipo, kubanga Yesu yali amanyi ky'agenda okukola.

⁷ Firipo n'amuddamu nti, “Emmere egula ed-dinaali ebikumi ebibiri teesobole na kubabuna, buli omu okulyako akatono.”

⁸ Awo omu ku bayigirizwa be, Andereya muganda wa Simooni Peetero, n'amugamba nti,

⁹ “Wano waliwo omulenzi alina emigaati etaano egya sayiri, n’ebyennyanya bibiri. Naye bino binaagasa ki abantu abangi bwe bati?”

¹⁰ Yesu n’abagamba nti, **“Mutuuze abantu.”** Waaliwo omuddo mungi mu kifo ekyo. Awo abantu ne batuula, ne baba abasajja ng’enkumi ttaano. ¹¹ Awo Yesu n’atoola emigaati ne yeebaza Katonda, n’agabula abantu abatudde. N’ebyennyanya n’akola bw’atyo. Bonna ne balya ne bakkuta.

¹² Oluvannyuma Yesu n’agamba abayigirizwa be nti, **“Kale mukunjaanye obutundutundu obusigaddewo tuleme kufiirwa.”** ¹³ Ne babukunjaanya, ne bajjuza ebisero kkumi na bibiri eby’obutundutundu obwava mu migaati etaano egya sayiri, obwasigalawo nga bamaze okulya.

¹⁴ Abantu bwe baalaba ekyamagero Yesu kye yakola ne bagamba nti, “Ddala ono ye Nnabbi oli alindirirwa okujja mu nsi!” ¹⁵ Yesu bwe yategeera nti bategeka okumukwata bamufuule kabaka waabwe n’addayo yekka ku lusozi.

Yesu Atambulira ku Mazzi

¹⁶ Obudde bwe bwawungeera abayigirizwa ba Yesu ne baserengeta ku nnyanja ¹⁷ ne basaa-bala mu lyato ne boolekera Kaperunawumu. N’obudde bwali buzibye nga ne Yesu tannaba kutuuka gye bali. ¹⁸ Awo omuyaga ne gukunta mungi, ennyanya n’esiikuuka. ¹⁹ Bwe baavugako kilomita nga ttaano oba mukaaga, ne balaba Yesu ng’atambulira ku mazzi, ng’asemberera eryato, ne batya. ²⁰ Yesu n’abagamba nti, **“Ye**

Nze, temutya!” ²¹ Ne baagala okumuyingiza mu lyato, amangwago eryato ne ligoba ku ttale gye baali bagenda.

Abantu Banoonya Yesu

²² Ku lunaku olwaddirira, ekibiina ky’abantu abaasigala emitala w’eri, ne balabawo eryato limu lyokka, ne bamanya ng’abayigirizwa be baawunguka bokka mu lyato. ²³ Kyokka amaato ne gava e Tiberiya ne gagoba awo kumpi n’ekifo abantu we baaliira emigaati Yesu gye yabawa ng’amaze okwebaza. ²⁴ Awo abantu bwe baalaba nga Yesu taliwo wadde abayigirizwa be, ne bakwata amaato ne bawunguka ne batuuka e Kaperunawumu nga banoonya Yesu.

²⁵ Bwe baamulaba emitala w’ennyanja ne bamubuuza nti, “Labbi, watuuse ddi wano?”

²⁶ Yesu n’abaddamu nti, **“Ddala ddala mbagamba nti munnoonya si lwa kubanga mwalaba obubonero, naye lwa kubanga mwalya emigaati ne mukuta. ²⁷ Temukolerera mmere eggwaawo, wabula munoonye emmere ebeerera era etuusa mu bulamu obutaggwaawo, Omwana w’Omuntu gy’alibawa, kubanga Kitaawe w’Omwana amussizaako akabonero.”**

²⁸ Awo ne bamubuuza nti, “Tukole ki okutuukiriza ekyo Katonda ky’ayagala?”

²⁹ Yesu n’abaddamu nti, **“Katonda ky’ayagala mukole kwe kukkiriza oyo gwe yatuma.”**

³⁰ Ne bamugamba nti, “Kale kabonero ki ggwe k’okola, tulabe tukukkirize? Onookola kabonero ki? ³¹ Bajjajjaffe baalya emmaanu mu ddungu

nga bwe kyawandiikibwa nti, ‘Yabawa emmere okuva mu ggulu balye.’ ”

³² Awo Yesu n’abagamba nti, “Ddala ddala mbagamba nti Musa si ye yabawa emmere eva mu ggulu, wabula Kitange ye yabawa emmere ey’amazima eva mu ggulu. ³³ Emmere ya Katonda ye eva mu ggulu, era ye awa ensi obulamu.”

³⁴ Ne bamugamba nti, “Mukama waffe, tuwenga emmere eyo buli lunaku.”

³⁵ Yesu n’abaddamu nti, “Nze mmere ey’obulamu. Ajja gye ndi enjala teriddayo kumuluma, era abo abanzikiriza tebaliddayo kulumwa nnyonta. ³⁶ Naye nabagamba nti mundabye naye era ne mutanzikiriza. ³⁷ Buli muntu Kitange gw’ampa alijja gye ndi, era buli ajja gye ndi sirimugobera bweru. ³⁸ Kubanga ekyanzigya mu ggulu kwe kukola ekyo Katonda eyantuma ky’ayagala, so si Nze bye njagala ku bwange. ³⁹ Eyantuma ky’ayagala kye kino: Ku abo be yampa nneme kubulwako n’omu wabula bonna mbazuukize ku lunaku olw’enkomerero. ⁴⁰ Kubanga Kitange ky’ayagala kye kino nti buli alaba Omwana we n’amukkiriza afuna obulamu obutagwaawo ku lunaku olw’enkomerero.”

Yesu y’Emmere ey’Obulamu

⁴¹ Awo Abayudaaya ne batandika okwemu-lugunyiza Yesu, kubanga yabagamba nti, “Nze mmere eyava mu ggulu.” ⁴² Ne bagamba nti, “Ono si ye Yesu omwana wa Yusufu? Kitaawe ne nnyina tubamanyi. Kale ayinza atya okugamba nti, ‘Nava mu ggulu?’ ”

⁴³ Yesu n'abagamba nti, "Temwemulugunya.
⁴⁴ Tewali ayinza kujja gye ndi wabula nga Kitange eyantuma amuyise, era Nze ndimuzuukiza ku lunaku olw'enkomerero. ⁴⁵ Kubanga kyawandiikibwa mu bannabbi nti, 'Bonna baliyigirizibwa Katonda.' Era buli gw'ayigiriza n'ategeera amazima ajja gye ndi. ⁴⁶ Si kuba nti waliwo eyali alabye ku Kitange, wabula oyo eyava eri Katonda, ye yalaba Kitaawe. ⁴⁷ Ddala ddala mbagamba nti, Akkiriza aba n'obulamu obutaggwaawo! ⁴⁸ Nze mmere ey'obulamu. ⁴⁹ Bajjajjammwe baalya emaanu mu ddungu ne bafa. ⁵⁰ Eno y'emmere eyava mu ggulu, buli agiryako aleme okufa. ⁵¹ Nze mmere ennamu eyava mu ggulu omuntu bw'alya ku mmere eno aliba mulamu emirembe n'emirembe. Emmere gye ndigaba okuleetera ensi obulamu, gwe mubiri gwange."

⁵² Awo Abayudaaya ne batandika okuwakana bokka na bokka nga bagamba nti, "Ono ayinza atya okutuwa omubiri gwe okugulya?"

⁵³ Yesu n'abagamba nti, "Ddala ddala mbagamba nti bwe mutalya mubiri gwa Mwana wa Muntu, ne munywa n'omusaayi gwe, temuyinza kuba na bulamu mu mmwe. ⁵⁴ Buli alya omubiri gwange n'anywa n'omusaayi gwange, ng'afunye obulamu obutaggwaawo era ndimuzuukiza ku lunaku olw'enkomerero. ⁵⁵ Kubanga omubiri gwange kye kyokulya ddala n'omusaayi gwange kye kyokunywa ddala. ⁵⁶ Oyo alya ku mubiri gwange era n'anywa omusaayi gwange abeera mu nze, era nange mbeera mu ye. ⁵⁷ Nga Kitange eyantuma bw'ali

omulamu, nange bwe ndi omulamu ku bwa Kitange, noolwekyo oyo alya ku nze naye aliba mulamu ku bwange. ⁵⁸ Eno ye mmere eva mu ggulu. Teri ng'eyo bajjammwe gye baalya ne bafa. Alya emmere eno anaabanga mulamu emirembe n'emirembe." ⁵⁹ Ebyo Yesu yabyogera ng'ayigiriza mu kkuṅṅaaniro e Kaperunawumu.

Abayigirizwa Abamu Baleka Yesu

⁶⁰ Abayigirizwa ba Yesu bangi bwe baabiwulira ne bagamba nti, "Ekigambo ekyo kizibu okutegeera. Ani asobola okutunnyonyola ky'agamba?" ⁶¹ Awo Yesu bwe yategeera nga n'abayigirizwa be bakyemulugunyako, n'abagamba nti, "Ekyo kibeessitaza?" ⁶² Kale mulirowooza ki bwe muliraba Omwana w'Omuntu ng'addayo gye yava? ⁶³ Mwoyo Mutukuvu y'awa obulamu. Omubiri teguliiko kye gugasa. Ebigambo bye njogedde gye muli gwe mwoyo era bwe bulamu. ⁶⁴ Naye era abamu ku mmwe temukkiriza." Kubanga okuva ku lubereberye Yesu yategeera abatamukkiriza era n'oyo agenda okumulyamu olukwe. ⁶⁵ Awo n'agamba nti, "Kyennava ṅṅamba nti tewali ayinza kujja gye ndi bw'atakiweebwa Kitange."

⁶⁶ Okuva olwo bangi ku bayigirizwa be ne bamuvaako ne bataddayo kuyita naye.

⁶⁷ Awo Yesu n'akyukira abayigirizwa be ekkumi n'ababiri n'ababuuza nti, "Nammwe mwagala kugenda?"

⁶⁸ Simooni Peetero n'amuddamu nti, "Mukama waffe, tunaagenda eri ani? Ggwe wekka

gw'olina ebigambo by'obulamu obutaggwaawo.
⁶⁹ Ffe tubikkiriza era tumanyi nti oli Mutukuvu wa Katonda.”

⁷⁰ Awo Yesu kwe kubagamba nti, “**Mmwe ekkumi n’ababiri si nze nabalonda? Naye omu ku mmwe Setaani!**” ⁷¹ Yesu yayogera ku Yuda, mutabani wa Simooni Isukalyoti, kubanga ye yali agenda okumulyamu olukwe.

7

Yesu ne Baganda be

¹ Oluvannyuma lw’ebyo, Yesu n’alaga e Ggaliraaya, kubanga teyayagala kubeera mu Buyudaaya, kubanga Abayudaaya baali bamunoonya okumutta. ² Naye embaga y’Abayudaaya eyitibwa ey’Ensiisira yali eneetera okutuuka. ³ Baganda ba Yesu ne bamugamba nti, “Vva wano, olage mu Buyudaaya, abayigirizwa bo balabe ebyamagero by’okola. ⁴ Tosobola kwatikirira nga weekwese. Kale obanga, okola ebintu ebyo, weerage eri ensi.” ⁵ Baganda be nabo tebaamukkiriza. ⁶ Yesu n’abaddamu nti, “**Ekiseera kyange eky’okugenda tekinnatuuka. Naye mmwe muyinza okugenda mu kiseera kyonna we mwagalira.**” ⁷ Mmwe ensi teyinza kubakyawa, naye Nze enkyawa kubanga ngitegeeza ebikolwa byayo ebibi. ⁸ Mmwe mwambuke ku mbaga. Nze sijja kwambuka ku mbaga eno, kubanga ekiseera kyange tekinatuuka.” ⁹ Bwe yamala okubagamba ebyo n’asigala mu Ggaliraaya.

Yesu ku Mbaga ey’Ensiisira

¹⁰ Baganda be bwe bamala okwambuka ku mbaga naye n'ayambuka, mu kyama so si mu lwatu. ¹¹ Awo Abayudaaya ne bamunoonya ku mbaga nga beebuza nti, "Omusajja oli, ali ludda wa?"

¹² Ne wabaawo oluvuuvuumo lungi mu bantu. Abamu ne bagamba nti, "Mulungi." Naye abalala nga bagamba nti, "Nedda, alimba abantu."

¹³ Kyokka olw'okutya Abayudaaya, tewaaliwo amwogerako mu lwatu.

Yesu Ayigiriza ku Mbaga

¹⁴ Awo mu makkati g'embaga Yesu n'ayambuka mu Yeekaalu n'ayigiriza.

¹⁵ Abakulembeze b'Abayudaaya ne beewuunya nga bagamba nti, "Omuntu ono ayinza atya okumanya okusoma so nga tasomangako?"

¹⁶ Awo Yesu kwe kubaddamu nti, "Nze sibayigiriza byange ku bwange, wabula eby'oyo eyantuma. ¹⁷ Buli ayagala okukola Katonda by'ayagala, ategeera obanga bye njigiriza byange ku bwange oba bya Katonda. ¹⁸ Ayogera ku bubwe anoonya kitiibwa kye, naye oyo anoonya ekitiibwa ky'oyo eyantuma wa mazima so n'obutali butuukirivu tebuba mu ye. Musa teyabawa amateeka? ¹⁹ Ku mmwe tekuliiko n'omu akwata mateeka. Kale lwaki musala amagezi okunzita?"

²⁰ Ekibiina ky'abantu ne baddamu nti, "Oliko dayimooni! Ani asala amagezi okukutta?"

²¹ Yesu n'addamu nti, "Nakola ekikolwa kimu ku Ssabbiiti buli muntu ne yeewuunya.

²² Musa kyeyava abalagira okukomolebwa,

okukomolebwa tekwatandikira ku Musa wabula kwatandikira ku bajajammwe; ne ku Ssabiiti mukomola omuntu. ²³ Obanga mukomola ku Ssabiiti etteeka lya Musa lireme okumenyebwa, kale lwaki Nze munsunguwalira olw'okuwonya omuntu ku Ssabiiti, n'aba mulamu ddala? ²⁴ Temusalanga musango okusenziira ku ndabika, naye musalenga omusango ogw'ensonga."

Yesu ye Kristo

²⁵ Awo abantu abamu ab'omu Yerusaalemi ne beebuuzaganya nga bagamba nti, "Ono si ye muntu gwe banoonya okutta? ²⁶ Kale wuuno ayigiriza lwatu, ate tebaliiko kye bamugambako. Osanga abakulembeze bategedde nti omuntu ono ye Kristo! ²⁷ Naye tumanyi omuntu ono gy'ava; so nga Kristo bw'alijja tewaliba n'omu amanya gy'ava."

²⁸ Awo Yesu bwe yali ng'akyayigiriza mu Yeekaalu n'akangula ku ddooboozi n'agamba nti, "Ddala mumanyi ne gye nva mumanyiiyo. Sajja ku bwange wabula ekituufu nti oyo eyantuma gwe mutamanyi. ²⁹ Nze mmumanyi, kubanga nava gy'ali, era ye yantuma."

³⁰ Awo ne basala amagezi okumukwata, kyokka tewaali amukwatako, kubanga ekiseera kye kyali tekinnaba kutuuka. ³¹ Naye bangi mu bibiina by'abantu ne bamukkiriza, ne bagamba nti, "Kale Kristo bw'alijja, alikola eby'amagero ebisinga eby'ono byakoze?"

³² Awo Abafalisaayo ne bawulira abantu nga boogera ku Yesu mu bwama. Awo bakabona

abakulu n'Abafalisaayo ne batuma abaweereza baabwe okumukwata. ³³ Awo Yesu n'agamba nti, "Nzija kumala nammwe ebbanga ttono, ndyoke nzireyo eri oyo eyantuma. ³⁴ Mulinnoonya, naye temugenda kundaba, nga gye ndi, mmwe temuyinza kutuukayo."

³⁵ Awo Abayudaaya ne beebuuzaganya nti, "Omuntu ono alaga wa gye turalimulabira? Ayagala kugenda eri abo abaasaasaanira mu Buyonaani, ayigirize Abayonaani? ³⁶ Ategeeza ki bw'agamba nti, 'Mulinnoonya, naye temulindaba?' Era nti, 'Gye ndaga temuyinza kutuukayo?'"

Ensulo z'Amazzi amalamu

³⁷ Awo ku lunaku olw'embaga olusembayo, olusingira ddala obukulu, Yesu n'ayimirira n'ayogera n'eddobozi ery'omwanguka n'agamba nti, "Buli alina ennyonta, ajje gye ndi anywe! ³⁸ Ng'Ekyawandiikibwa bwe kigamba nti buli akkiriza Nze emigga egy'amazzi amalamu girikulukuta nga gifuluma mu mutima gwe!"

³⁹ Yesu yali ayogera ku Mwoyo Mutukuvu, abamukkiriza gwe baali bagenda okufuna, kubanga Mwoyo oyo yali tannagabibwa, kubanga Yesu yali tannaba kugulumizibwa.

⁴⁰ Abantu abamu mu kibiina bwe baawulira ng'ayogera bw'atyo, ne bagamba nti, "Ddala omuntu ono ye Nnabbi." ⁴¹ Abalala ne bagamba nti, "Omuntu ono ye Kristo." Naye abalala ne bagamba nti, "Nedda, Kristo tayinza kuba ng'ava mu Ggaliraaya." ⁴² Kubanga Ekyawandiikibwa kigamba nti: Kristo wa kuva mu zzadde lya

Dawudi, era nga wa kuzaalibwa mu Besirekemu, ekibuga kya Dawudi mwe yali. ⁴³ Awo ekibiina ne kyesalamu olwa Yesu. ⁴⁴ Abamu ne baagala okumukwata, kyokka ne wabulawo amukwatako.

Obutakkiriza bw'Abakulembeze b'Abayudaaya

⁴⁵ Awo abaweereza b'abakabona abakulu n'Abafalisaayo ne baddayo eri bakabona abakulu n'Abafalisaayo. Abakulembeze

Ne bababuuza nti, "Lwaki temumuleese?"

⁴⁶ Abaweereza ne baddamu nti, "Ebigambo by'ayogera bya kitalo, tetubiwulirangako."

⁴⁷ Abafalisaayo ne babagamba nti, "Era nammwe abakyamizza?"

⁴⁸ Waliwo n'omu ku bakulembeze wadde ku Bafalisaayo eyali akkiririzza mu muntu oyo? ⁴⁹ Naye ekibiina ky'abantu bano abatamanyi mateeka, bakolimiddwa!"

⁵⁰ Awo Nikodemo, omu ku bo eddako eyagenda eri Yesu, n'abuuza nti, ⁵¹ "Amateeka gaffe gakkiriza okusalira omuntu omusango nga tannaba kuwozesebwa okutegeera ky'akoze?"

⁵² Ne bamuddamu nti, "Naawe wava Ggaliraaya? Nnoonyereza, ojjja kulaba nti e Ggaliraaya teva nnabbi."

⁵³ Awo ne baabuka, buli omu n'addayo eka.

8

Omukazi Eyakwatibwa ng'Ayenda

¹ Awo Yesu n'alaga ku lusozi olwa Zeyituuni. ² Ku makya ennyo n'akomawo mu Yeekaalu, abantu bonna ne baja gy'ali, n'atuula

n'abayigiriza. ³ Awo abannyonnyozi b'amateeka

n'Abafalisaayo ne baleeta omukazi gwe baakwata ng'ayenda, ne bamuteeka wakati mu maaso g'ekibiina. ⁴ Ne bagamba Yesu nti, "Omuyigiriza, omukazi ono akwatibbwa ng'ayenda. ⁵ Amateeka Musa ge yatulagira gagamba kubakuba mayinja abali ng'ono. Noolwekyo ggwe ogamba otya ku nsonga eyo?" ⁶ Ekyo baakyogera nga bamugezesa, bafune kye banaasinziirako okumuwawaabira.

Naye Yesu n'akutama n'awandiika ku ttaka n'olunwe. ⁷ Bwe beeyongera okumubuuza, n'akutaamulukuka, n'agamba nti, "Mu mmwe atayoonangako y'aba asooka okumukuba ejinja." ⁸ N'addamu okukutama, era n'awandiika ku ttaka n'olunwe. ⁹ Bwe baawulira ebyo, ne basebulukuka kinnoomu, abasinga obukulu nga be basoose, okutuusa Yesu n'omukazi bwe baasigalawo bokka mu maaso g'ekibiina. ¹⁰ Awo Yesu n'akutaamulukuka ate, n'abuza omukazi nti, "Abakuwawaabira baluwa?"

¹¹ Omukazi n'amuddamu nti, "Mukama wange, tewali n'omu."

Yesu n'amugamba nti, "Nange sikusalira musango kukusinga. Genda, naye toddangayo okwonoona."

Yesu gwe Musana gw'Ensi

¹² Awo Yesu n'ayongera okwogera n'ekibiina, n'agamba nti, "Nze Musana gw'ensi. Angoberera taatambulirenga mu kizikiza, wabula anaabeeranga n'omusana ogw'obulamu."

¹³ Abafalisaayo ne bamugamba nti, "Weeyogerako naye by'oyogera bya bulimba."

14 Yesu n'abaddamu nti, "Newaakubadde neeyogerako, bye njogera bituufu, kubanga mmanyi gye nava ne gye ndaga. Naye mmwe temumanyi gye nva wadde gye ndaga. 15 Mmwe musala omusango ng'abantu obuntu. Nze siriiko gwe nsalira musango. 16 Naye singa mbadde nsala omusango, ensala yange ya mazima, kubanga siri nzekka, naye ndi ne Kitange eyantuma. 17 Amateeka gammwe gagamba nti ssinga abajulirwa babiri bakkiriziganya ku kintu, obujulirwa bwabwe buba bwa mazima. 18 Kale Nze nneyogerako era n'oyo eyantuma ategeeza ebyange."

19 Awo ne bamubuuza nti, "Kitaawo ali ludda wa?" Yesu n'abaddamu nti, "Nze temuntegeera ne Kitange temumutegeera. Singa muntegeera ne Kitange mwandimutegedde."

20 Ebigambo ebyo Yesu yabyogerera mu kifo omuteekebwa ebirabo, bwe yali ng'ayigiriza mu Yeekaalu. Naye ne wataba amukwata, kubanga ekiseera kye kyali tekinnatuuka. 21 Awo Yesu ne yeeyongerera, n'abagamba nate nti, "Nze njenda, mulinnoonya, naye mulifira mu bibi byammwe. Gye njenda mmwe temuyinza kujjayo."

22 Awo Abayudaaya ne bagamba nti, "Agenda kwetta kyava agamba nti, 'Nze gye ndaga, mmwe temuyinza kujjayo?' " 23 Yesu n'abagamba nti, "Mmwe muli ba ku nsi, naye Nze ndi wa mu ggulu. Mmwe muli ba ku nsi kuno, Nze siri wa ku nsi kuno. 24 Kyenvudde mbagamba nti mulifira mu bibi byammwe, kubanga bwe mutakkiriza nti nze wuuyo, Omwana wa Katonda, mulifira mu bibi byammwe."

²⁵ Ne bamubuuza nti, “Ggwe ani?”

Yesu n’abaddamu nti, “Lwaki mbategeeza?

²⁶ Nnina bingi eby’okuboogerako n’okubasalira omusango okubasinga, kyokka eyantuma wa mazima, era ebyo bye nawulira okuva gy’ali bye ntegeeza ensi.”

²⁷ Kyokka tebaategeera Kitaawe gw’ayogerako.

²⁸ Awo Yesu n’abagamba nti, “Bwe mulimala okuwanika Omwana w’Omuntu ne mulyoka mutegeera nti nze wuuyo, era siriiko kye nkola ku bwange, naye njogera ebyo Kitange bye yanjigiriza. ²⁹ Era oyo eyantuma ali nange, tandekanga bw’omu, kubanga bulijjo nkola by’ayagala.” ³⁰ Yesu bwe yayogera ebigambo ebyo bangi ne bamukkiriza.

Abaana ba Ibulayimu

³¹ Awo Yesu n’agamba Abayudaaya abaa-mukkiriza nti, “Bwe munywerera ku kigambo kyange muba bayigirizwa bange ddala. ³² Era mulitegeera amazima, n’amazima galibafuula ba ddembe.” ³³ Ne bamuddamu nti, “Ffe tuli bazzukulu ba Ibulayimu, tetubangako baddu ba muntu n’omu. Oyinza otya okugamba nti, ‘Mulifuuka ba ddembe?’”

³⁴ Yesu n’abaddamu nti, “Ddala ddala mbagamba nti buli akola ekibi aba muddu wa kibi. ³⁵ Omuddu taba wa lubeerera mu maka, naye omwana ye, aba waamu ennaku zonna. ³⁶ Kale, Omwana bw’alibafuula ab’eddembe, mulibeerera ddala ba ddembe. ³⁷ Weewaawo ntegeera nga muli bazzukulu ba Ibulayimu, naye ate abamu ku mmwe musala amagezi okunzita, kubanga ekigambo kyange temukikiriza. ³⁸ Nze

mbategeeza ebyo Kitange bye yandaga, nammwe mukola ebyo kitammwe bye yababuulira.” ³⁹ Ne bamuddamu nti, “Kitaffe ye Ibulayimu.” Yesu n’abaddamu nti, “Singa mubadde baana ba Ibulayimu mwandikoze ebyo Ibulayimu bye yakola. ⁴⁰ Naye kaakano, Nze ababuulidde ebyo byennyini bye nawulira okuva eri Katonda musala amagezi okunzita. Ekifaanana ng’ekyo Ibulayimu teyakikola. ⁴¹ Mukola emirimu gya kitammwe.”

Ne bamuddamu nti, “Ffe tetwazaalibwa mu bwenzi, Kitaffe gwe tulina ali omu, ye Katonda.”

⁴² Yesu n’abagamba nti, “Singa Katonda ye Kitammwe mwandinjagadde, kubanga nava gy’ali okujja gye muli, sajja ku bwange wabula ye yantuma. ⁴³ Lwaki temutegeera bye njogera? Kubanga temwagala kuwulira bigambo byange. ⁴⁴ Kubanga Setaani ye kitammwe era nammwe mwagala okukola ebyo kitammwe by’ayagala. Okuva ku lubereberye mutemu era tanywerera mu mazima, era mu ye temuli mazima. Bw’ayogera eby’obulimba ayogera ebiva mu bibye, kubanga mulimba era kitaawe w’abalimba. ⁴⁵ Naye kubanga njogera mazima kyemuva mutanzikiriza. ⁴⁶ Ani mu mmwe annimiriza ekibi? Bwe njogera amazima, kiki ekibagaana okunzikiriza? ⁴⁷ Buli muntu wa Katonda awulira ebigambo bya Katonda. Naye mmwe temuwulira kubanga temuli ba Katonda.”

⁴⁸ Awo Abayudaaya ne baddamu Yesu nti, “Tetuli batuufu okugamba nti oli Musamaliya, era oliko dayimooni?”

⁴⁹ Yesu n'abaddamu nti, "Nze siriiko dayimooni, naye nzisaamu Kitange ekitiibwa naye mmwe temunzisaamu kitiibwa. ⁵⁰ Naye Nze sinoonya kussibwamu kitiibwa, waliwo omu ye akisaanira era y'alamula. ⁵¹ Ddala ddala mbagamba nti, Buli anywerera ku kigambo kyange talifa emirembe n'emirembe."

⁵² Awo Abayudaaya ne bamuddamu nti, "Kaakano tutegeeredde ddala nti oliko dayimooni. Ibulayimu yafa era ne bannabbi baafa, ate ggwe ogamba nti, 'Buli anywerera ku kigambo kyange talifa emirembe n'emirembe.' ⁵³ Ggwe mukulu okukira jjajjaffe Ibulayimu eyafa? Bannabbi nabo baafa. Ggwe weeyita ani?"

⁵⁴ Yesu n'addamu nti, "Singa Nze neegulumiza okwegulumiza kwange tekubaamu nsa, angulumiza ye Kitange mmwe gwe muyita Katonda wammwe, ⁵⁵ mmwe temumumanyi. Nze mmumanyi. Bwe njamba nti simumanyi mba mulimba nga mmwe bwe muli. Nze mmumanyi era n'ekigambo kye nkikuuma. ⁵⁶ Kitammwe Ibulayimu yasanyuka okulaba olunaku lwange. Yamanya nti nzija era ne kimusanyusa."

⁵⁷ Abayudaaya ne bamugamba nti, "Tonaweza na myaka amakumi ataano egy'obukulu n'ogamba nti walaba Ibulayimu?"

⁵⁸ Yesu n'abaddamu nti, "Ddala ddala mbagamba nti Ibulayimu yali tannabaawo, Nze nga wendi." ⁵⁹ Awo ne bakwata amayinja okumukuba, kyokka Yesu ne yeekweka n'afuluma mu Yeekaalu.

9

Yesu Awonya Omuzibe w'Amaaso

¹ Awo Yesu bwe yali ng'atambula, n'alaba omusajja eyazaalibwa nga muzibe w'amaaso.

² Abayigirizwa be ne bamubuuza nti, "Labbi, ani eyayonoona, ono oba bazadde be alyoke azaalibwe nga muzibe w'amaaso?"

³ Yesu n'addamu nti, "Ku bonna omusajja ono newaakubadde bazadde be tekuliiko yayonoona, wabula kino kyabaawo emirimu gya Katonda girabikire ku ye. ⁴ Kale kitugwanidde okukola emirimu gy'oyo eyantuma, obudde nga bukyali misana. Ekiro kijja omuntu mw'atasobolera kukola. ⁵ Kyokka Nze bwe mbeera mu nsi mba musana gwa nsi."

⁶ Yesu bwe yamala okwogera bw'atyo, n'awanda amalusu ku ttaka n'atabula, n'alisiiga ku maaso g'omusajja oyo. ⁷ N'amugamba nti, "Genda onaabe mu kidiba kya Sirowamu," amakulu nti, "Eyatumibwa". Awo omusajja n'agenda, n'anaaba, n'adda ng'alaba.

⁸ Baliraanwa b'oyo eyawonyezebwa era n'abalala abaali bamumanyi nga muzibe w'amaaso, asabiriza, ne beebuuzaganya nti, "Ono si ye musajja oli eyatuulanga wali ng'asabiriza?" ⁹ Abamu ne bagamba nti, "Ye ye," abalala ne bagamba nti, "Nedda, anaamufaanana bufaananyi." Kyokka ye n'abagamba nti, "Ye nze ddala." ¹⁰ Bo kwe ku mubuuza nti, "Kale amaaso go gaazibuse gaty?" ¹¹ N'abategeeza nti, "Omuntu ayitibwa Yesu, yatabula ettaka n'alinsiiga ku maaso,

n'andagira nti, 'Genda e Sirowamu onaabe.' Ne n̄enda ne naaba, ne nsobola okulaba."

¹² Ne bamubuuza nti, "Ali ludda wa?" N'addamu nti, "Simanyi."

Abafalisaayo Bakemekkereza Eyawonyezebwa

¹³ Awo ne batwala omusajja eyali omuzibe w'amaaso eri Abafalisaayo. ¹⁴ Olunaku olwo Yesu lwe yatabulirako ettaka n'azibula omusajja oyo amaaso, lwali lwa Ssabbiiti. ¹⁵ Abafalisaayo nabo ne babuuza omuntu oyo engeri gye yazibuka amaaso. Awo n'ababuulira ng'agamba nti, "Yesu yatabula ettaka n'alinsiiga ku maaso, ne naaba, kaakano ndaba."

¹⁶ Abamu ku bo ne bagamba nti, "Omusajja oyo Yesu teyava wa Katonda kubanga takwata Ssabbiiti." Kyokka abalala ne bagamba nti, "Omuntu omwonoonyi ayinza atya okukola eby'amagero ebifaanana bwe bityo?" Ne wabaawo okwawukana kunene mu bo.

¹⁷ Awo Abafalisaayo ne bakyukira omusajja eyali omuzibe w'amaaso ne bamubuuza nti, "Omuntu oyo eyakuzibula amaaso olowooza wa ngeri ki?"

Omusajja n'addamu nti, "Ndowooza nnabbi."

¹⁸ Ne batakkiriza nti omusajja oyo yali muzibe, okutuusa lwe baayita abazadde be, ¹⁹ ne bababuuza nti, "Ono mutabani wammwe? Era yazaalibwa nga muzibe wa maaso? Kale obanga bwe kiri kaakano asobola atya okulaba?"

²⁰ Bakadde be ne baddamu nti, “Tumanyi ng’oyo ye mutabani waffe era nga yaza-alibwa muzibe wa maaso. ²¹ Naye engeri gye yazibukamu amaaso tetugimanyi, era n’eyamuzibula amaaso tetumumanyi. Wuuyo musajja mukulu mumwebuulize ajja kweyogerera.” ²² Ekyaboogeza batyo lwa kutya Bayudaaya. Kubanga Abayudaaya baali bamaze okuteesa nti buli ayatula nti Yesu ye Kristo agobebwe mu kunjnaaniro. ²³ Ekyo kye kyaboogeza nti, “Wuuyo musajja mukulu mumwebuulize.”

²⁴ Awo ate ne bongera okuyita omusajja eyali omuzibe w’amaaso ne bamugamba nti, “Gulumiza Katonda, kubanga tumanyi omusajja oyo mwonoonyi.”

²⁵ Omusajja n’addamu nti, “Oba mwonoonyi oba si mwonoonyi simanyi, wabula kye mmanyi kiri kimu nti nnali muzibe w’amaaso, naye kaakano ndaba.”

²⁶ Kyebaava bamubuuza nti, “Kiki kye yakola? Amaaso yagazibula atya?”

²⁷ Omusajja n’addamu nti, “Nabategeezezza dda ne mutawuliriza. Lwaki ate mwagala mbad-diremu? Nammwe mwagala kufuuka bayigirizwa be?” ²⁸ Ne bamuvuma ne bamugamba nti, “Ggwe oli muyigirizwa we. Naye ffe tuli bayigirizwa ba Musa. ²⁹ Ffe tumanyi nga Katonda yayogera ne Musa, naye oyo tetumanyi gy’ava.”

³⁰ Ye n’addamu nti, “Kino kitalo, mmwe obutamanya gye yava ate nga nze yanzibula amaaso. ³¹ Tumanyi nti Katonda tawulira balina bibi, naye awulira abo abamutya era abakola by’ayagala. ³² Ensi kasookedde ebaawo

tewalabikangawo yali azibudde maaso ga muntu eyazaalibwa nga muzibe wa maaso. ³³ Kale omuntu ono eyanzibula amaaso singa teyava wa Katonda ekyo teyandikisobodde.”

³⁴ Awo ne bamuboggolera nga bagamba nti, “Ggwe eyazaalirwa mu bibi, ggw’oyigiriza ffe?” Ne bamusindika ebweru.

Obuzibe bw’Amaaso ag’Omwoyo

³⁵ Yesu n’ategeera nga bamusindise ebweru. Bwe yamusanga n’amugamba nti, “Ggwe okkiriza Omwana w’Omuntu?”

³⁶ Omusajja n’amubuuza nti, “Ssebo, y’aluwa mmukkirize?”

³⁷ Yesu n’amugamba nti, “Omulabye, ye wuuyo ayogera naawe.”

³⁸ Omusajja n’agamba nti, “Mukama wange, nzikiriza!” N’amusinza.

³⁹ Awo Yesu n’agamba nti, “Najja mu nsi okusala omusango, abatalaba balabe, ate naabo abalaba babe bazibe ba maaso.”

⁴⁰ Abamu ku Bafalisaayo abaali bayimiridde awo bwe baawulira ebigambo ebyo ne bamubuuza nti, “Ky’ogamba nti naffe tuli bazibe ba maaso?”

⁴¹ Yesu n’abaddamu nti, “Singa mubadde bazibe ba maaso, temwandibadde na kibi. Naye kubanga mugamba nti tulaba, ekibi kyammwe kyekiva kibasigalako.”

10

Omusumba Omulungi

¹ “Ddala ddala mbagamba nti atayita mu mulyango ng’ayingira mu kisibo ky’endiga, naye

n'alinnnyira awalala, oyo aba mubbi era munyazi.
² Naye ayingirira mu mulyango, ye musumba w'endiga. ³ Era oyo omuggazi amuggulirawo, n'endiga ziwulira eddoboosi lye, aziyita amannya gaazo n'azifulumya ebweru. ⁴ Azikulembera ne zimugoberera, kubanga zimanyi eddoboosi lye. ⁵ Omulala gwe zitamanyi, tezimugoberera, zimudduka buddusi kubanga tezimanyi ddo-boosi lye." ⁶ Yesu n'abagerera olugero olwo, kyokka bo, ebyo tebaabitegeera.

⁷ Awo Yesu kyeyava ayongera n'abagamba nti, "Ddala ddala mbagamba nti nze mulyango gw'endiga. ⁸ Abalala bonna abansooka baali babbi era banyazi, n'endiga tezaabawuliriza. ⁹ Nze mulyango; buli ayingirira mu Nze alirokoka. Aliyingira, n'afuluma n'aliisibwa mu ddundiro. ¹⁰ Omubbi ky'ajjirira kwe kubba n'okutta n'okuzikiriza. Nze najja, zibe n'obulamu, era zibe nabwo mu bujuvu.

¹¹ "Nze musumba omulungi. Omusumba omulungi awaayo obulamu bwe olw'endiga. ¹² Omupakasi, atali musumba, endiga nga si zize, bw'alaba omusege nga gujja adduka n'aleka awo endiga, omusege ne guzirumba ne guzisaasaanya. ¹³ Akola atyo kubanga mupakasi, so n'endiga tazifaako.

¹⁴ "Nze ndi musumba mulungi, n'endiga zange nzimanyi era nazo zimmani. ¹⁵ Nga Kintange bw'ammani, era nga nange bwe mmu-manyi, bwe ntyo bwe mpaayo obulamu bwange olw'endiga. ¹⁶ Nnina n'endiga endala ezitali za mu kisibo kino, nazo kinjwanidde okuzireeta,

era nazo ziriwulira eddoozi lyange, endiga zonna ne ziba ekisibo kimu era ne ziba n'omusumba omu. ¹⁷ Kitange kyava anjagala, kubanga mpaayo obulamu bwange ndyoke mbweddize. ¹⁸ Tewali n'omu abunzigyako, wabula mbuwaayo lwa kwagala kwange. Nnina obuyinza okubuwaayo, era nnina obuyinza okubweddiza. Ekyo Kitange ye yakindagira.”

¹⁹ Yesu bwe yayogera bw'atyo, empaka mu Bayudaaya, ne zisituka buto. ²⁰ Bangi ku bo ne bagamba nti, “Aliko dayimooni oba si kyo alaluse. Lwaki mumuwuliriza?”

²¹ Abalala ne bagamba nti, “Ebigambo bino si bya muntu aliko dayimooni. Dayimooni asobola okuzibula amaaso ga bamuzibe?”

Obutakkiriza bw'Abayudaaya

²² Mu Yerusalemi mwalimu embaga ey'Okutukuza, era bwali budde bwa butiti.

²³ Yesu yali mu Yeekaalu ng'atambula mu kifo ekiyitibwa Ekisasi kya Sulemaani. ²⁴ Awo Abayudaaya ne bamwetooloola ne bamugamba nti, “Olituusa ddi okutubuusisabuusisa? Obanga ggwe Kristo kale tubuulirire ddala.”

²⁵ Yesu n'addamu nti, “Nababuulira dda naye temukkiriza. Ekikakasa ebyo gy'emirimu gye nkola mu linnya lya Kitange. ²⁶ Naye mmwe temunzikiriza kubanga temuli ba mu

ndiga zange. ²⁷ Endiga zange zitegeera eddoozi lyange, era nzimanyi era zingoberera. ²⁸ Nziwa obulamu obutaggwaawo, era tezigenda kuzikirira. Tewali n'omu ayinza kuzisikula mu mikono gyange, ²⁹ kubanga Kitange yazimpa, era

ye tewali amusinga maanyi, noolwekyo tewali asobola kuzisikula kuva mu mukono gwa kitange. ³⁰ Nze ne Kitange tuli omu.”

³¹ Awo Abayudaaya ne bakwata amayinja okumukuba. ³² Yesu n’abagamba nti, “Mwalaba ebyamagero bingi Kitange bye yankozesa, kiruwa ku ebyo kye musinziirako okunkuba amayinja?”

³³ Ne bamuddamu nti, “Tetukuvunaana lwa birungi by’okola wabula lwa kubanga ovvoola; ggwe oli muntu buntu naye weeyita Katonda.”

³⁴ Yesu n’abaddamu nti, “Tekyawandiikibwa mu mateeka gammwe nti, Katonda yagamba nti, ‘Muli bakatonda’? ³⁵ Obanga abo abaweewwa ekigambo kya Katonda, yabayita bakatonda, ate ng’Ebyawandiikibwa tebidiba, ³⁶ ate Nze, Kitange gwe yatukuza n’antuma mu nsi, lwaki mugamba nti avvoola kubanga njambye nti, Ndi Mwana wa Katonda? ³⁷ Obanga sikola ebyo Kitange by’ayagala nkole, kale temunzikiriza; ³⁸ naye obanga nkola by’ayagala, newaakubadde Nze temunzikiriza waakiri mukkirize ebyo bye nkola mulyoke mutegeere nti Kitange ali mu Nze, era nange ndi mu Kitange.” ³⁹ Awo ne bagezaako nate okumukwata, kyokka ne yeemulula.

⁴⁰ N’addayo emitala wa Yoludaani mu kifo Yokaana gye yasooka okubatariza, n’abeera eyo.

⁴¹ Abantu bangi ne baja gy’ali nga bagamba nti, “Yokaana teyakola byamagero, naye buli kimu kye yayogera ku muntu ono kyali kya mazima.”

⁴² Bangi ne bamukkiririza eyo.

11

Okufa kwa Laazaalo

¹ Awo olwatuuka omuntu ayitibwa Laazaalo eyali e Besaniya n'alwala. Besaniya ky'ekibuga Maliyamu ne Maliza bannyina ba Laazaalo mwe baali. ² Maliyamu oyo ye yasiiga Mukama waffe amafuta ag'akaloosa ku bigere n'abisiimuza enviiri ze. ³ Awo Maliyamu ne Maliza ne batumira Yesu ne bamutegeeza nti, "Mukama waffe, mukwano gwo gw'oyagala ennyo mulwadde nnyo."

⁴ Naye Yesu bwe yakitegeera n'agamba nti, "Ekigendereddwa mu bulwadde buno si kufa, wabula kulaga kitiibwa kya Katonda, era n'okuweesa Omwana wa Katonda ekitiibwa." ⁵ Yesu yali mukwano gwa Maliyamu ne Maliza ne Laazaalo, naye bwe yawulira nga Laazaalo alwadde n'ayongerera n'asigala we yali ⁶ n'amalawo ennaku endala bbiri nga tanagenda gye bali. ⁷ Awo ennaku bbiri bwe zaayitawo n'agamba abayigirizwa be nti, "Tuddeyo e Buyudaaya."

⁸ Kyokka abayigirizwa be, ne bamugamba nti, "Labbi, mu nnaku ntono ezaakayita Abayudaaya baagezaako okukutta. Ate gy'odda?"

⁹ Yesu n'abaddamu nti, "Essaawa ez'emisana ziwera kkumi na bbiri, era omuntu bw'atambula emisana teyeesittala kubanga aba alaba. ¹⁰ Wabula atambula ekiro ye yeesittala, kubanga omusana teguli mu ye."

¹¹ Bwe yamala okwogera ebyo n'abagamba nti, "Mukwano gwaffe Laazaalo yeebase, naye njenda kumuzuukusa."

¹² Abayigirizwa ne bamugamba nti, “Mukama waffe oba yeebase anaazuukuka.” ¹³ Naye Yesu yayogera ku kufa kwa Laazaalo, kyokka bo abayigirizwa be ne balwooza nti ayogera ku kwebaka tulo.

¹⁴ Awo n’alyoka abategeereza ddala nti, “Laazaalo afudde. ¹⁵ Naye ku lw’obulungi bwammwe, nsanyuse kubanga ssaaliyo, muyoke mukkirize; kale mujje tugende gy’ali.”

¹⁶ Awo Tomasi eyayitibwanga Didumo* n’agamba banne nti, “Ka tugende tufire wamu naye.”

¹⁷ Bwe baatuuka e Besaniya Yesu n’asanga nga Laazaalo yaakamala ennaku nnya mu ntaana.

¹⁸ Besaniya kyali kumpi ne Yerusaalemi, kilomita nga ssatu. ¹⁹ Abayudaaya bangi baali bazze okukubagiza Maliza ne Maliyamu olw’okufirwa mwannyinaabwe. ²⁰ Maliza bwe yawulira nti

Yesu ajja, n’agenda okumusisinkana, kyokka Maliyamu n’asigala mu nnyumba ng’atudde.

²¹ Awo Maliza n’agamba Yesu nti, “Mukama wange, singa wali wano mwannyinaze teyandifudde. ²² Era kaakano mmanyi nti buli ky’onoosaba Katonda, ajja kukikuwa.”

²³ Yesu n’agamba Maliza nti, “Mwannyoko ajja kuzuukira.”

²⁴ Maliza n’amuddamu nti, “Mmanyi nti alizuukira ku lunaku olw’enkomerero.”

²⁵ Yesu n’amugamba nti, “Nze kuzuukira n’obulamu; akkiriza nze newaakubadde ng’afudde, aliba mulamu, ²⁶ na buli muntu

* **11:16** Didumo okutegeeza nti mulongo

omulamu akkiriza nze talifa emirembe n'emirembe. Ekyo okikkiriza?"

²⁷ Maliza n'amugamba nti, "Mukama wange nzikiriza nti ggwe Kristo Omwana wa Katonda, ajja mu nsi."

²⁸ Awo Maliza bwe yamala okwogera ebyo, n'ava eri Yesu n'agenda eri Maliyamu n'amuzza ku bbali mu kyama ng'agamba nti, "Omuyigiriza azze, akuyita." ²⁹ Maliyamu olwawulira ekyo n'asitukiramu n'agenda eri Yesu. ³⁰ Yesu yali akwali mu kifo Maliza we yamusisinkana nga tannatuuka mu kibuga. ³¹ Abayudaaya abaali bazze okukubagiza abaali mu nnyumba ne Maliyamu bwe baamulaba ng'ayimiridde mangu ng'afulumu ne bamugoberera ne balwooza nti agenda ku ntaana akaabire eyo.

³² Maliyamu bwe yatuuka awali Yesu n'afukamira ku bigere bye, nga bw'agamba nti, "Mukama wange, singa wali wano mwannyinaze teyandifudde."

³³ Yesu bwe yamulaba ng'akaaba era n'Abayudaaya abaali naye nga bakaaba n'anyolwa mu mutima, n'ajjula obuyinike. ³⁴ N'abuuza nti, "Mwamuteeka wa?"

Ne bamugamba nti, "Mukama waffe jjangu olabeyo."

³⁵ Yesu n'akaaba amaziga.

³⁶ Awo Abayudaaya ne bagamba nti, "Ng'abadde amwagala nnyo!"

³⁷ Naye abamu ku bo ne bagamba nti, "Ono eyazibula amaaso ga muzibe, lwaki teyaziyiza musajja ono kufa?"

Yesu Azuukiza Laazaalo

³⁸ Awo Yesu ne yeeyongera okujjula obuyinike. N'atuuka ku ntaana. Yali mpuku ng'eggaliddwawo n'ejjinja. ³⁹ Yesu n'agamba nti, **"Muggyeewo ejjinja."**

Naye Maliza, mwannyina w'omufu, n'amugamba nti, "Kaakano awunya nnyo, kubanga yaakamala ennaku nnya mu ntaana."

⁴⁰ Yesu n'amuddamu nti, **"Saakugambye nti bw'onokkiriza onoolaba ekitiibwa kya Katonda?"**

⁴¹ Ne baggyawo ejjinja. Awo Yesu n'atunula waggulu n'agamba nti, **"Kitange nkwebaza olw'okumpulira.** ⁴² Mmanyi nti bulijjo ompulira, naye kino nkyogedde olw'abantu bano abayimiridde wano, balyoke bakkirize nti ggwe wantuma."

⁴³ Bwe yamala okwogera bw'atyo, n'akoowoola mu ddooboozi ery'omwanguka nti, **"Laazaalo fuluma."** ⁴⁴ Awo Laazaalo n'ava mu ntaana, ng'amagulu ge n'emikono bizingiddwa mu ngoye eziziikibwamu abafu, nga n'ekirembeba kisibiddwa ku maaso ge.

Yesu n'abagamba nti, **"Mumusumulule atambule."**

⁴⁵ Bangi ku Bayudaaya abajja ne Maliyamu bwe baalaba Yesu ky'akoze ne bamukkiriza. ⁴⁶ Naye abalala ne bagenda eri Abafalisaayo ne babategeeza Yesu kye yakola.

⁴⁷ Awo bakabona abakulu n'Abafalisaayo ne batuuza olukiiko ne bagamba nti, "Tukole ki? Kubanga omuntu ono akola ebyamagero bingi.

⁴⁸ Bwe tumuleka bw'atyo, abantu bonna bajja kumukkiriza bamugoberere, n'ekirivaamu Abaruumi bagenda kujja bazikirize ekifo ekitukuvu n'eggwanga lyaffe."

⁴⁹ Awo omu ku bo, Kayaafa eyali Kabona Asinga Obukulu mu mwaka ogwo, n'abagamba nti, "Mmwe temuliiko kye mumanyi.
⁵⁰ Temulaba nti kirungi omuntu omu afe, eggwanga lyonna lireme kuzikirira?"

⁵¹ Ekyo Kayaafa teyakyogera ku bubwe, wabula ye nga Kabona Asinga Obukulu, yayogera eby'obunnabbi nti Yesu yali anaatera okufiirira eggwanga, ⁵² ate si ggwanga lyokka naye n'okukunjaanya abaana ba Katonda abaasaasana. ⁵³ Okuva ku lunaku olwo abakulembeze b'Abayudaaya ne basala amagezi okutta Yesu.

⁵⁴ Noolwekyo, Yesu n'alekayo okutambula mu Buyudaaya mu lwatu, wabula n'avaayo n'alaga mu kifo ekiriraanye eddungu, mu kibuga ekiyitibwa Efulayimu, n'abeera eyo n'abayigirizwa be.

⁵⁵ Embaga y'Abayudaaya ejuukirirwako Okuyitako yali eneetera okutuuka, abantu bangi ne bava mu byalo ne bambuka e Yerusaalemi okukola omukolo ogw'okwetukuza ng'embaga tennatuuka. ⁵⁶ Bwe baali bakunjaanidde mu Yeekaalu, ne banoonya Yesu, ne beebuuzaganya nti, "Mulowooza mutya? Yesu taje ku mbaga?"
⁵⁷ Bakabona abakulu n'Abafalisaayo baali balagidde nti, Omuntu yenna bw'amanya Yesu wali abategeeze, balyoke bamukwate.

12

Yesu Asiigibwa Amafuta ag'Akaloosa e Besaniya

¹ Bwe waali wakyabulayo ennaku mukaaga emikolo gy'Embaga ejjuukirirwako Okuyitako gitandike, Yesu n'ajja e Besaniya ewa Laazaalo gwe yazuukiza. ² Ne bamufumbira ekyeggulo, Maliza n'aweereza, Laazaalo nga ye omu ku baali batudde ne Yesu okulya. ³ Awo Maliyamu n'addira eccupa erimu amafuta amalungi ag'akaloosa ag'omugavu, ag'omuwendo omungi, n'agafuka ku bigere bya Yesu n'abisiimuza enviiri ze. Ennyumba yonna n'ejjula akaloosa k'amafuta ago.

⁴ Naye Yuda Isukalyoti, omu ku bayigirizwa ba Yesu, eyali ow'okumulyamu olukwe, n'agamba nti, ⁵ "Lwaki amafuta ago tegatundiddwamu eddinaali ebikumi bisatu ne zigabirwa abaavu?" ⁶ Yayogera bw'atyo si lwa kuba nti yali alu-mirwa nnyo abaavu, wabula Lwa kubanga yali mubbi. Yatwalanga ensimbi ezaaterekebwanga mu nsawo y'ensimbi.

⁷ Yesu n'alyoka abagamba nti, "Omukazi mu-muleke, akoze ekyo lwa kunteekerateekera kuzi-ikibwa kwange. ⁸ Abaavu muli nabo bulijjo, naye Nze sijja kuba nammwe bulijjo."

Olukwe olw'Okutta Laazaalo

⁹ Awo ekibiina kinene eky'Abayudaaya bwe bategeera nti Yesu ali Besaniya, ne bajja, si Lwa Yesu yekka, naye n'okulaba Laazaalo, Yesu gwe yazuukiza. ¹⁰ Awo bakabona abakulu ne basala amagezi okutta Laazaalo, ¹¹ kubanga

yaleetera Abayudaaya bangi okuva ku bakulem-beze baabwe ne bakkiriza Yesu.

Yesu Ayingira mu Yerusaalemi n'Ekitiibwa

¹² Ku lunaku olwaddirira, abantu bangi abaali bazze ku mbaga ey'Okuyitako bwe baawulira nti Yesu ajja e Yerusaalemi, ¹³ ne bakwata amatabi g'enkindu ne bagenda okumusisinkana nga baleekaana nti,
"Ozaana."

"Aweereddwa omukisa ajja mu linnya lya Mukama."

"Ye Kabaka wa Isirayiri."

¹⁴ Awo Yesu bwe yalaba endogoyi ento n'agyebagala. Ekyawandiikibwa ne kiryoka kituukirira ekigamba nti,

¹⁵ "Ggwe muwala wa Sayuuni totya;
laba Kabaka wo ajja,
nga yeebagadde omwana gw'endogoyi."

¹⁶ Ebyo abayigirizwa tebaabitegeererawo, naye Yesu bwe yamala okugulumizibwa, ne balyoka bajjukira ebintu ebyo ebyali bimuwandiikiddwako, ne bye baamukola.

¹⁷ Abo abaali mu kibiina, abaalaba Yesu ng'azuukiza Laazaalo ne baategeeza ebyaliwo ne bwe yazuukiza Laazaalo. ¹⁸ Abantu abangi bwe batyo kyebaava bagenda okusisinkana Yesu, kubanga baali bawulidde ekyamagero ekyo kye yakola. ¹⁹ Awo Abafalisaayo ne bagambagana nti: "Mulabye bwe tatalina kye tufunyeemu! Laba ensi yonna emugoberedde."

Abayonaani Baagala Okulaba Yesu

²⁰ Naye waaliwo Abayonaani abamu abaali bazze okusinza ku mbaga ey'Okuyitako ²¹ ne bajja eri Firipo eyava e Besusayida eky'omu Ggaliraaya, ne bamugamba nti, "Ssebo, twagala kulaba Yesu." ²² Firipo n'ategeeza Andereya, ne bagenda bombi okutegeeza Yesu.

²³ Yesu n'abaddamu nti, "Ekiseera kituuse Omwana w'Omuntu agulumizibwe. ²⁴ Ddala ddala mbagamba nti empeke y'enjaano bw'egwa mu ttaka efa, bwe tefa ebeera yokka, naye bw'efa ebala ebibala bingi. ²⁵ Buli eyeemalira ku bulamu bwe alibufirwa, naye oyo akyawa obulamu bwe mu nsi eno, alibusigaza mu bulamu obutaggwaawo. ²⁶ Oyo ampeereza, angoberere. Nze w'endi n'omuweereza wange w'anaabeeranga era Kitange alimuwa ekitiibwa oyo ampeereza."

Yesu Ayogera ku Kufa kwe

²⁷ "Kaakano omutima gwange gweraliikiridde. Kale njambe ntya? Nsabe nti Kitange mponya ekiseera kino? Naye ate ekyandeeta kwe kuyita mu kiseera kino. ²⁸ Kitange gulumiza erinnya lyo."

Awo eddoboosi ne liva mu ggulu ne ligamba nti, "Ndigulumizizza era ndyongerera okuligulumiza." ²⁹ Ekibiina ky'abantu abaali bayimiridde awo bwe baawulira ne bagamba nti, "Laddu y'ebwatuse!" Abalala ne bagamba nti, "Malayika y'ayogedde naye." ³⁰ Yesu n'abagamba nti, "Eddoboosi lino lizze ku lwammwe, so si ku lwange."

31 Ekiseera ky'ensi okusalirwa omusango kituuse, era omufuzi w'ensi eno anaagoberwa ebweru. ³² Bwe ndiwanikibwa okuva mu nsi, ndiwalulira bonna gye ndi.” ³³ Ekyo yakyogera ng'ategeeza enfa gye yali anaatera okufaamu.

³⁴ Awo abantu mu kibiina ekyo ne bamugamba nti, “Ffe tumanyi okuva mu mateeka nti Kristo aba mulamu emirembe gyonna. Naye ggwe lwaki ogamba nti Omwana w'Omuntu kimugwanira okufa? Mwana wa Muntu ki oyo gw'oyogerako?” ³⁵ Yesu n'abaddamu nti, “Omusana gujja kwongera okubaakira okumala akaseera. Kale mugutambuliremu mugende gye mwagala ng'ekizikiza tekinnatuuka. Atambulira mu kizikiza tamanya gy'alaga. ³⁶ Kale Omusana nga bwe gukyayaka mugutambuliremu mulyoke mufuuke abaana b'omusana.” Yesu bwe yamala okwogera ebyo n'agenda n'abeekweka.

³⁷ Kyokka newaakubadde Yesu yakola ebyamagero bingi, tebaamukkiriza. ³⁸ Ekigambo kya nnabbi Isaaya kituukirire ekigamba nti, “Mukama ani akkiriza bye tugamba?

Ani abikkuliddwa omukono gwa Mukama?”

³⁹ Kyebaava batakkiriza kubanga nnabbi Isaaya yayongera n'agamba nti,

⁴⁰ “Katonda yabaziba amaaso, era n'abakakanyaza emitima, amaaso gaabwe galeme okulaba, era n'emitima gyabwe gireme okutegeera, era gireme okukyuka, mbawonye.”

⁴¹ Ebyo nnabbi Isaaya yabyogera kubanga yalaba ekitiibwa kye, era n'amwogerako.

⁴² Era waaliwo bangi ne mu bakulembeze b'Abayudaaya abaamukkiriza. Naye olw'okutya Abafalisaayo, tebaamwatula, baleme kugobebwa mu kkuŋŋaaniro. ⁴³ Kubanga baayagala ekitiibwa ekibaweebwa abantu okusinga ekitiibwa kya Katonda.

⁴⁴ Awo Yesu n'asitula ku ddoobozi n'agamba nti, "Buli anzikiriza aba takkiriza Nze nzekka, wabula aba akkirizza n'oyo eyantuma. ⁴⁵ N'oyo alaba Nze aba alabye oli eyantuma. ⁴⁶ Nze omusana nzize mu nsi buli anzikiriza aleme okusigala mu kizikiza.

⁴⁷ "Awulira ebigambo byange n'atabifaako, Nze simusalira musango, kubanga Nze najja kulokola nsi so si kugisalira musango. ⁴⁸ Kyokka buli agaana Nze era n'agaana n'ebigambo byange, alina amusalira omusango. Alisalirwa omusango ku lunaku olw'enkomerero okusinziira ku bigambo bye namutegeeza. ⁴⁹ Kubanga Nze bye njogera si byange, ku bwange, naye mbategeezezza ebya Kitange bye yandagira okubategeeza. ⁵⁰ Era mmanyi nti by'alagira bwe bulamu obutaggwaawo. Noolwekyo ky'anŋamba kye mbategeeza."

13

Yesu Anaaza Abayigirizwa be Ebigere

¹ Ku lunaku olukulembera Embaga ey'Okuyitako, Yesu yamanya ng'ekiseera kye kituuse ave mu nsi muno agende eri Kitaawe. Yesu bwe yayagala ababe mu nsi, yabalagira

ddala okwagala kwe kwonna okutuusiza ddala ku kiseera ekisembayo.

² Bwe baali balya ekyekiro, Setaani yali yamaze dda okuteeka mu mutima gwa Yuda Isukalyoti, omwana wa Simooni, ekirowoozo eky'okulya mu Yesu olukwe. ³ Yesu bwe yamanya nti Kitaawe yateeka byonna mu mikono gye, era nga yava wa Katonda ate gy'adda, ⁴ n'asituka ku mmere, ne yeggyako omunagiro gwe, ne yeesiba ettawulo mu kiwato, ⁵ n'ateeka amazzi mu bensani, n'atandika okunaaza abayigirizwa be ebigere nga bw'abasiimuza ettawulo gye yali yeesibye.

⁶ Bwe yatuuka ku Simooni Peetero, Peetero n'amugamba nti, "Mukama wange, ggwe onnaaze ebigere?"

⁷ Yesu n'amuddamu nti, "Ensonga enkozesa kino togimanyi kaakano, wabula ekiseera kirituuka n'ogitegeera."

⁸ Peetero n'amuddamu nti, "Nedda, tolinnaaza bigere emirembe gyonna." Yesu n'amugamba nti, "Bwe siikunaaze bigere, nga tossa kimu nange."

⁹ Simooni Peetero n'amugamba nti, "Mukama wange, tonnaaza bigere byokka, naye nnaaza n'emikono n'omutwe."

¹⁰ Yesu n'amuddamu nti, "Anaabye omubiri, aba teyeetaaga kunaaba okuggyako ebigere byokka, alyoke abe omulongoofu. Kaakano muli balongoofu, naye si mwenna." ¹¹ Kubanga Yesu yamanya anaamulyamu olukwe. Kyeyava agamba nti, "Si mwenna abalongoofu."

¹² Yesu bwe yamala okubanaaza ebigere n'ayambala omunagirowe gwe, n'addayo n'atuula, n'abagamba nti, "Kye mbakoze mukitegedde?"

¹³ Mmwe mumpita Muyigiriza era Mukama wammwe, mukola bulungi okumpita bwe mutyo kubanga ddala bwe ntyo bwe ndi. ¹⁴ Kale Nze Mukama wammwe era Omuyigiriza, nga bwe mbanaazizza ebigere, nammwe musaana okunaazagananga ebigere. ¹⁵ Mbalaze ekyokulabirako, mukolenga nga Nze bwe mbakoze. ¹⁶ Ddala ddala mbagamba nti, Omuddu tasinga mukama we. Era n'oyo atumibwa tasinga oli amutumye. ¹⁷ Bwe mumanya ebintu bino muba n'omukisa bwe mubikola. ¹⁸ Ebintu bino byonna siboyegera nammwe mwenna, buli omu ku mmwe be nalonda mmumanyi; ekyawandiikibwa kituukirire ekigamba nti, 'Oyo bwe tulya emmere anneefuukidde!' ¹⁹ Kino nkibategeza okuva kaakano, nga tekinnabaawo, bwe kinaabaawo mulyoke munzikirize. ²⁰ Ddala ddala mbagamba nti buli asembeza gwe ntuma, ng'asembezezza Nze, era asembeza Nze ng'asembezezza oyo eyantuma."

²¹ Yesu bwe yamala okwogera ebyo n'alumwa nnyo mu mwoyo, n'agamba nti, "Ddala ddala mbagamba, omu ku mmwe anandyamu olukwe."

²² Abayigirizwa ne batunulaganako, nga tebamanyidde ddala gw'ayogerako. ²³ Omu ku bayigirizwa, Yesu gwe yayagalanga, yali agalamidde okumpi n'ekifuba kya Yesu, ²⁴ Simooni Peetero n'amutemyako ng'amugamba nti, "Mutubuulize gw'ayogerako."

²⁵ Kale bwe yaddayo okugalamira ng'aliraanye ekifuba kya Yesu, n'amubuuza nti, "Mukama waffe, gw'oyogerako ye ani?" ²⁶ Yesu n'addamu nti, "Gwe nnaakoleza ekitole ne nkimuwa nga ye wuuyo." Awo n'akwata ekitole, n'akikoza n'akiwa Yuda Isukalyoti omwana wa Simooni. ²⁷ Yuda bwe yamala okuweebwa ekitole ekyo, Setaani n'amuyingiramu.

Awo Yesu n'amugamba nti, "Ky'okola kikole mangu!" ²⁸ Ku baali balya tewaali n'omu eyategeera kyeyava amugamba bw'atyo. ²⁹ Abamu baalowooza nti nga Yuda bwe yali atereka ensimbi, Yesu amugambye agende agule bye beetaaga ku mbaga, oba nti abeeko by'agabira abaaavu. ³⁰ Yuda olwafuna ekitole, amangwago n'afuluma ebweru; obudde bwali kiro.

³¹ Yuda olwafuluma, Yesu n'agamba nti, "Kaakano Omwana w'Omuntu agulumizibbwa ne Katonda agulumizibbwa mu ye. ³² Era obanga Katonda agulumizibbwa mu ye, Katonda yeegulumiza ye yennyini, era amangwago ajja kumugulumiza.

³³ "Baana bange, akaseera katono ke nkyali nammwe. Mulinnoonya era nga bwe nagamba Abayudaaya nti, 'Gye n̄enda mmwe temuyinza kujjaye,' era nammwe bwe mbagamba kaakano.

³⁴ "Mbawa ekiragiwo ekiggya: Mwagalanenga nga nze bwe mbaagala. ³⁵ Bwe munaaya-galananga abantu bonna kwe banaategeer-eranga nti muli bayigirizwa bange."

³⁶ Awo Simooni Peetero n'amubuuza nti, "Mukama waffe olaga wa?"

Yesu n'amuddamu nti, "Tosobola kugenda nange kaakano, wabula olingoberera oluwan-nyuma."

³⁷ Peetero n'amubuuza nti, "Mukama wange, lwaki siyinza kukugoberera kaakano? Nnaawaayo obulamu bwange ku lulwo."

³⁸ Yesu n'amuddamu nti, "Onoowaayo obulamu bwo ku lwange? Ddala ddala nkugamba nti, Enkoko eneeba tennakookolima, ononneegaana emirundi esatu."

14

Yesu Agumya Abayigirizwa be

¹ "Omutima gwammwe tegweraliikiriranga. Mukkiriza Katonda, era nange munzikirize. ² Mu nnyumba ya Kitange mulimu ebisenge bingi, era njenda okubateekerateekera ekifo. Singa tekiri bwe kityo nandibagambye. ³ Bwe ndimala okubateekerateekera ekifo ndikomawo, ne mbatwala gye ndi, Nze gye ndi nammwe gye muba mubeera. ⁴ Era gye njenda ekkubo mulimanyi."

Yesu ly'Ekkubo Erituusa Abantu eri Kitaawe

⁵ Tomasi n'amugamba nti, "Mukama waffe, tetumanyi gy'olaga, kale tuyinza tutya okumanya ekkubo?"

⁶ Yesu n'addamu nti, "Nze kkubo, n'amazima n'obulamu. Tewali n'omu ajja eri Kitange wabula ng'ayita mu Nze. ⁷ Singa muntegedde ne Kitange mwandimutegedde. Era okuva kaakano mumulabye era mumutegedde."

⁸ Firipo n’amugamba nti, “Mukama waffe, tulage Kitaffe, kinaatumala.”

⁹ Yesu n’amugamba nti, “Firipo, kasookedde mbeera nammwe ebbanga lino lyonna era ton-tegeeranga? Buli alaba Nze aba alabye Kitange! Kale lwaki ate oyogera nti, ‘Tulage Kitaffe?’

¹⁰ Tokkiriza nga Nze ndi mu Kitange era ne Kitange ali mu Nze? Ebigambo bye mbategeeza si byange ku bwange, wabula biva eri Kitange abeera mu Nze, era akola emirimu ng’ayita mu Nze. ¹¹ Kale munzikirize nti ndi mu Kitange era nga ne Kitange ali mu Nze. Oba si ekyo munzikirize olw’emirimu gyokka.

¹² “Ddala ddala mbagamba nti buli anzikiriza alikola emirimu egyo gye nkola, era alikola egisinga egyo, kubanga Nze njenda eri Kitange.

¹³ Era buli kye munaasabanga mu linnya Lyange nnaakibakoleranga, Kitange alyoke agulumiz-ibwe mu Mwana. ¹⁴ Bwe munaasabanga ekintu kyonna mu linnya lyange nnaakikolanga.”

Okusuubizibwa Mwoyo Mutukuvu

¹⁵ “Kale obanga munjagala mugonderenga ebiragiyo byange, ¹⁶ nange ndisaba Kitange n’abawa Omubeezi omulala anaabeeranga nammwe emirembe n’emirembe, ¹⁷ Mwoyo ow’Amazima ensi gwe teyinza kufuna, kubanga temulaba era temumanyi. Naye mmwe mumumanyi kubanga abeera nammwe, era anaabeeranga mu mmwe. ¹⁸ Siribaleka nga bamulekwa, ndikomawo gye muli. ¹⁹ Mu bbanga ttono, ensi eneeba tekyandaba, naye mmwe nga mundaba. Kubanga Nze ndi mulamu,

era nammwe muliba balamu. ²⁰ Ku lunaku olwo mulitegeera nga Nze ndi mu Kitange, era nga muli mu Nze, nga nange ndi mu mmwe. ²¹ Buli anjagala anaagonderanga ebiragiroy byange; era kubanga anjagala, ne Kitange anaamwagalanga. Era nange nnaamwagalanga, era nnaamulabikiranga.”

²² Yuda, atali Isukalyoti n’amugamba nti, “Mukama waffe, lwaki oyagala okweraga eri ffe so si eri ensi?” ²³ Yesu n’amuddamu nti, “Omuntu yenna anjagala anaagonderanga ekigambo kyange, ne Kitange anaamwagalanga, era Nze ne Kitange tunajjanga ne tubeera mu ye era tunaatuulanga mu ye. ²⁴ Oyo atanjagala tagondera bigambo byange. Ate ebigambo bye njogera si byange ku bwange wabula bya Kitange eyantuma. ²⁵ Ebyo mbibabuulidde nga nkyali nammwe. ²⁶ Naye Omubeezi, Mwoyo Mutukuvu, Kitange gw’alituma mu linnya lyange, bw’alijja alibayigiriza ebintu byonna era alibajjukiza byonna bye nabagamba. ²⁷ Mbalekera emirembe, era mbawa emirembe gyange. Emirembe gye mbawa tegiringa egy’ensi. Noolwekyo temutyanga era temweraliikiriranga.

²⁸ “Mujjukire kye n’abagamba nti njenda era ndikomawo gye muli. Singa ddala mubadde munjagala mwandisanyuse kubanga njenda eri Kitange, kubanga Kitange y’ansinga ekiti-ibwa. ²⁹ Kaakano mbabuulidde ebintu bino nga tebinnabaawo, bwe birituukirira mulyoke munzikirize. ³⁰ Sikyayogera bintu bingi nammwe, kubanga omufuzi omubi ow’ensi eno ajja. Naye Nze tanninaako buyinza. ³¹ Kyokka ensi eryoke

emanye nti njagala Kitange, nzija kukola Kitange ky'andagidde.

“Musituke tuve wano.”

15

Yesu gwe Muzabbibu Gwennyini

¹ “Nze muzabbibu ogw’amazima, ate Kitange ye mulimi. ² Buli ttabi eriri ku Nze eritabala bibala aliggyako. Naye buli ttabi eribala ebibala, alirongoosa lyeongerenga okubala. ³ Mmwe kaakano muli balongoofu olw’ekigambo kye mbagambye; ⁴ mubeere mu Nze era nange mbeere mu mmwe. Ng’ettabi bwe litayinza kubala bibala ku bwalyo nga teriri ku muzabbibu, bwe mutyo nammwe temuyinza kubala bibala bwe mutabeera mu Nze.

⁵ “Nze muzabbibu, mmwe matabi. Buli abeera mu Nze nange ne mbeera mu ye oyo abala ebibala bingi. Kubanga awatali Nze temuliiko kye muyinza kukola. ⁶ Omuntu bw’atabeera mu nze asuulibwa ebweru ng’ettabi erikaze. Amatabi ng’ago bagakuŋŋaanya ne bagasuula ku muliro ne gaggya. ⁷ Naye bwe munywerera mu Nze ne munyweza ebigambo byange, buli kye munaasabanga kinaabakolerwanga. ⁸ Bwe mubala ebibala ebingi, muba bayigirizwa bange, ne Kitange, agulumizibwa.

⁹ “Mbaagadde nga Kitange bw’anjagala. Noolwekyo munywererenga mu kwagala kwange. ¹⁰ Bwe munaagonderanga ebiragiyo byange olwo munaabanga munyweredde mu kwagala kwange, nga nange bwe ŋŋondera ebiragiyo bya Kitange ne mbeera mu kwagala kwe.

11 Mbategeezezza ebyo mulyoke mujjule esanyu lyange. Era essanyu lyammwe liryoke lituukirire. 12 Kye mbalagira kye kino nti mwaganenga nga Nze bwe mbaagala. 13 Tewali kwagala kusinga okw'omuntu awaayo obulamu bwe olwa mikwano gye. 14 Muba mikwano gyange bwe mukola bye mbalagira. 15 Olwo nga sikyabayita baddu, kubanga omuddu tamanya bifa ku mukama we. Kaakano mmwe muli mikwano gyange, kubanga mbategeezezza byonna Kitange bye yanjamba. 16 Si mmwe mwanonda! Wabula Nze nabalonda, mulyoke mubale ebibala ate ebibala eby'olubeerera. Olwo buli kye munaasabanga Kitange mu linnya lyange anaakibawanga. 17 Kye mbalagira kye kino nti mwaganenga.

18 "Ensi bw'ebakyawanga mumanye nti yasooka kukyawa nze. 19 Singa mubadde ba nsi, yandibaagadde, naye temuli ba nsi, kubanga nabalonda muve mu nsi, kyeva ebakyawa. 20 Mujjukire kye nabagamba nti, 'Omuddu tasinga mukama we.' Kale obanga Nze banjigganya era nammwe bagenda kubayigganyanga. Era obanga baagondera ebigambo byange n'ebymmwe balibigondera. 21 Ebyo byonna balibibakola ku lw'erinnya lyange, kubanga eyantuma tebamumanyi. 22 Singa sajja ne njogera nabo tebandibadde na musango. Naye kaakano tebalina kya kwewolereza olw'ekibi kyabwe. 23 Buli ankyawa aba akyawa ne Kitange. 24 Singa saakola mirimu egitaakolebwa muntu yenna mu bo tebandibaddeko musango. Naye kaakano balabye emir-

imu egyo, n'okutukyawa ne batukyawa, Nze ne Kitange. ²⁵ Ekyawandiikibwa ne kiryoka kituukirira ekigamba nti, 'Bankyayira bwereere.'

²⁶ "Kyokka mmwe ndibatumira Omubeezi okuva eri Kitange, Omwoyo ow'amazima ava eri Kitange era alibategeeza buli ekinfaako. ²⁷ Era nammwe mulinjulira, kubanga mubadde nange okuva ku lubereberye."

16

¹ "Ebyo mbibategeezezza muleme kwesit-tala. ² Banaabagobanga mu makunjaaniro, era ekiseera kijja buli anaabattanga n'alowooza nti aweereza Katonda. ³ Ebyo balibibakola kubanga Kitange tebaamumanya, era nange tebammanyi. ⁴ Kale bino mbibabuulidde nga tebinnabaawo, ekiseera bwe kirituuka ne bibaawo mulyoke mujjukire nti nabagamba. Ebyo saabibategeereza-awo ku lubereberye kubanga nnali nkyali nammwe. ⁵ Kaakano njenda eri eyantuma. Naye tewali n'omu ku mmwe ambuuzza nti, 'Ogenda wa?' ⁶ Naye kubanga mbategeezezza ebyo emitima gyammwe gijjudde ennaku. ⁷ Naye mbategeereza ddala nti ekisinga obulungi gye muli Nze kwe kugenda. Kubanga bwe sigenda Omubeezi tagenda kujja, kyokka bwe njenda, ndimutuma gye muli. ⁸ Ye bw'alijja, alirumiriza ensi olw'ekibi, n'olw'obutuukirivu n'olw'omusango, ⁹ kubanga tebanzikkiriza, ¹⁰ olw'obutuukirivu kubanga njenda eri Kitange era temukyandaba, ¹¹ n'olw'omusango, kubanga omufuzi w'ensi eno asaliddwa omusango.

12 “Nkyalina bingi eby’okubategeeza naye kaakano temusobola kubitegeera. 13 Naye Omwoyo ow’amazima, bw’alijja alibalunjamya mu mazima gonna, kubanga, taliyogera ku bubwe, wabula anaabategeeza ebyo by’awulira. Anaababuuliranga ebigenda okubaawo. 14 Oyo agenda kungulumiza, kubanga agenda kubategeeza bye nnaamubuuliranga. 15 Byonna Kitange by’alina byange, kyenvudde njamba nti Mwoyo Mutukuvu anaabategeeza bye nnaamubuuliranga. 16 Mu bbanga ttono munaaba temukyandaba, ate wanaayitawo ebbanga ttono ne mundaba!”

17 Abamu ku bayigirizwa be ne beebuzaganya nti, “Kiki ekyo ky’agamba nti, ‘Mu bbanga ttono temuliddayo kundaba, ate mu bbanga ttono munandaba,’ era nti, ‘Kubanga njenda eri Kitange?’” 18 Ne beeyongera okwebuuzza nti, “Kiki ekyo ky’agamba nti, ‘Ebbanga ttono?’ Tetutegeera ky’agamba.”

19 Yesu bwe yamanya nga baagala okumubuuzza n’abagamba nti, “Mwebuuzaganya ku kye njambye nti mu bbanga ttono munaaba temukyandaba ate wanaayitawo ebbanga ttono ne mundaba? 20 Ddala ddala mbagamba nti mmwe mulikaaba, mulikuba ebiwoobe, naye ensi yo erisanyuka. Mmwe mulinakuwala naye okunakuwala kwammwe kulifuuka essanyu eritagambika bwe mulindabako nate. 21 Omukazi ng’azaala aba mu bulumi buyitirivu, kubanga ekiseera kye kituuse. Naye omwana bw’amala

okuzaalibwa olwo omukazi aba takyajjukira bulumi buli olw'essanyu ery'okuzaala omuntu mu nsi. ²² Kale nammwe kaakano munakuwadde, naye ndiddamu okubalaba ne musanyuka, era essanyu lyammwe tewali n'omu aliribaggyako. ²³ Mu kiseera ekyo nga temukyansaba kintu na kimu, mmwe bennyini munaasabanga Kitange mu linnya lyange. ²⁴ Kino mubadde temukikola, naye kaakano mukitandike. Musabe mu linnya lyange, mujja kuweebwa ekyo kye musaba, essanyu lyammwe liryoke lituukirire. ²⁵ Ebyo mbibabuulidde mu ngero. Naye ekiseera kijja kutuuka nneme kwogera nammwe mu ngero, wabula mbabuulire lwatu ebifa ku Kitange. ²⁶ Mu kiseera ekyo mulisaba mu linnya lyange, so si Nze okubasabira eri Kitange. ²⁷ Kitange abaa-gala nnyo kubanga nammwe munjagala nnyo era mukkiriza nti nava eri Katonda. ²⁸ Nava eri Kitange ne nzija mu nsi era nzija kuva mu nsi nzireyo eri Kitange.”

²⁹ Awo abayigirizwa be ne bamugamba nti, “Kaakano oyogera lwatu, so si mu ngero. ³⁰ Kaakano tutegedde ng'omanyi byonna, era nga tewali kyetaagisa kukubuuza. Kyetuva tukkiriza nga wava eri Katonda.”

³¹ Yesu n'abaddamu nti, “Kaakano mukkirizza? ³² Laba, ekiseera kijja, era kituuse mwenna lwe munaasaasaana buli omu n'addayo ku bibye, ne mundeka nzekka. Kyokka sija kuba nzekka, kubanga Kitange ali wamu nange.

³³ “Mbategzeezza ebyo byonna mulyoke mube n'emirembe mu nze. Mu nsi muno

mujja kubonaabona, naye mugume, kubanga Nze mpangudde ensi.”

17

Yesu Yeesabira

¹ Yesu bwe yamala okwogera ebyo n’ayimusa amaaso ge n’atunula eri eggulu, n’ayogera nti,

“Kitange ekiseera kituuse. Gulumiza Omwana wo, n’omwana alyoke akugulumize, ² nga bwe wamuwa obuyinza ku balina omubiri bonna, bonna be wamuwa alyoke abawe obulamu obutaggwaawo. ³ Buno bwe bulamu obutaggwaawo, okutegeera ggwe Katonda omu ow’amazima, n’oyo gwe watuma, Yesu Kristo. ⁴ Nkugulumizizza ku nsi, omulimu gwe wantuma okukola, ngumalirizza. ⁵ Kale kaakano, Kitange, ngulumiza wamu naawe mu kitiibwa ekyo kye nnali nakyo ng’ensi tennabeerawo.”

Yesu Asabira Abayigirizwa be

⁶ “Njolesezza erinnya lyo eri abantu be wampa okuva mu nsi. Baali ba nsi naye n’obampa. Baali babo n’obampa era bakkirizza ekigambo kyo. ⁷ Bategedde nga buli kye nnina kiva gy’oli, ⁸ kubanga buli kye wandagira nkibayigirizza ne bakitegeera era bategeeredde ddala nga nava gy’oli, era ne bakkirizza nga ggwe wantuma. ⁹ Mbasabira. Sisabira nsi, naye nsabira abo be wampa kubanga babo. ¹⁰ Ng’ebintu byonna bwe biri ebyange ate era nga bibyo, era ne bibyo nga byange, bampeesa ekitiibwa. ¹¹ Nze sikyali

mu nsi, naye bo bali mu nsi, ate nga nzija gy'oli. Kitange Omutukuvu, be wampa bakuume mu linnya lyo, balyoke babeere bumu nga ffe bwe tuli obumu. ¹² Bwe mbadde nabo, abo be wampa mbakuume mu linnya lyo, ne watabaawo azikirira, okugyako omwana ow'okubula, ekyawandiikibwa kiryoke kituukirire."

¹³ "Nange kaakano nzija gy'oli, era mbabulidde ebintu bino nabo babe n'essanyu lyange nga lituukiridde mu bo. ¹⁴ Mbawadde ekigambo kyo, ensi n'ebakyawa kubanga si ba nsi nga Nze bwe siri wa nsi. ¹⁵ Sikusaba kubaggya mu nsi, naye nkusaba obakuume eri omubi. ¹⁶ Si ba nsi nga nange bwe siri wa nsi. ¹⁷ Obatukuze mu mazima; ekigambo kyo ge mazima. ¹⁸ Nga bwe wantuma mu nsi, nange bwe ntyo mbatuma mu nsi. ¹⁹ Era neetukuza ku lwabwe nabo balyoke batukuzibwe mu mazima."

Yesu Asabira Abakkiriza Bonna

²⁰ "Sisabira bano bokka naye nsabira n'abo abanzikiriza olw'ekigambo kyabwe, ²¹ bonna babeere bumu, nga ggwe Kitange bw'oli mu Nze, nange nga ndi mu ggwe, nabo babeerenga mu ffe, ensi eryoke ekkirize nga ggwe wantuma. ²² Mbawadde ekitiibwa kye wampa, balyoke babeere bumu nga ffe bwe tuli obumu. ²³ Nze nga ndi mu bo, era naawe ng'oli mu Nze balyoke bafuukire ddala omuntu omu. Ensi eryoke etegeere nga ggwe wantuma era nti obaagala nga bw'onjagala."

24 “Kitange, bano be wampa njagala mbeere nabo we ndi balyoke bategeere ekitiibwa kyange kye wampa kubanga wanjagala, ng’ensi tennatondebwa.

25 “Ayi Kitange Omutukuvu, ensi teyakumanya, kyokka Nze nkumanyi era n’abayigirizwa bano bamanyi nga ggwe wantuma. 26 Era mbayigirizza ne bamanya erinnya lyo, era nzija kwongera okubamanyisa okwagala kwo kw’onjagala, kulyoke kubeerenga mu bo, era nange mbeere mu bo.”

18

Yesu Akwatibwa

1 Awo Yesu bwe yamala okwogera ebyo n’afuluma n’abayigirizwa be, ne balaga emitala w’akagga Kidulooni. Mu kifo ekyo mwalimu ennimiro y’emizeeyituuni, Yesu n’abayigirizwa be ne bayingira omwo.

2 Yuda, eyamulyamu olukwe, ekifo ekyo yali akimanyi, kubanga Yesu yagendangayo emirundi mingi ng’ali n’abayigirizwa be. 3 Awo Yuda n’ajja mu kifo ekyo ng’ali n’ekibinja ky’abaserikale, n’abaweereza ba Bakabona abakulu n’ab’Abafalisaayo. Bajja nga balina ettaala n’emimuli n’ebyokulwanyisa.

4 Yesu bwe yamanya byonna ebyali bigenda okumubaako, n’avaayo n’ababuuza nti, “Munoonya ani?” 5 Ne baddamu nti, “Tunoonya Yesu Omunnazaaleesi.” Yesu n’abaddamu nti, “Ye Nze,” Yuda, eyamulyamu olukwe, yali ayimiridde nabo. 6 Yesu bwe yabagamba

nti, “Ye Nze” ne badda emabega ne bagwa wansi. ⁷ Yesu n’ababuuzza omulundi ogwoku-biri nti, “Munoonya ani?” Ne baddamu nti, “Yesu Omunnazaaleesi.” ⁸ Yesu n’abaddamu nti, “Mbabuulidde nti, Ye Nze. Kale obanga munoonya Nze, bano mubaleke bagende.” ⁹ Yakola kino, ekyawandiikibwa kiryoke ki-tuukirire ekigamba nti, “Abo be wampa saabuza-ako n’omu.”

¹⁰ Awo Simooni Peetero, eyalina ekitala, n’akisowolayo, n’atema omuddu wa Kabona Asinga Obukulu n’amusalako okutu okwa ddyo. Erinnya ly’omuddu oyo nga ye Maluko. ¹¹ Yesu n’alagira Peetero nti, “Zza ekitala mu kiraato kyakyo. Ekikompe Kitange ky’ampadde, si-ikinywe?”

¹² Awo ekibinja ky’abaserikale n’omuduumizi waabwe n’abaweereza b’Abayudaaya, ne bakwata Yesu ne bamusiba. ¹³ Ne bamutwala ewa Ana, eyali mukoddomi wa Kayaafa, Kabona Asinga Obukulu mu mwaka ogwo.* ¹⁴ Kayaafa oyo, y’oli eyawa Abayudaaya amagezi nti, “Kirungi omuntu omu afirire bonna.”

Peetero Yeegaana Yesu Omulundi Ogusooka

¹⁵ Simooni Peetero n’omuyigirizwa omulala eyali amanyiddwa Kabona Asinga Obukulu, ne bagoberera Yesu. Omuyigirizwa oyo eyali amanyiddwa n’agoberera Yesu mu luggya lwa

* **18:13** mu biro ebyo, waaliwo ekibiina ekitono ekya Bakabona Abasinga Obukulu nga bakulemberwa Ana ne Kayaafa, abaafuganga Yerusalemi.

Kabona Asinga Obukulu, ¹⁶ nga Peetero ye ayimiridde wabweru ku mulyango; omuyigirizwa oyo omulala bwe yayogera n'omuggazi w'oluggi n'ayingiza Peetero.

¹⁷ Omuwala omuggazi n'abuuzza Peetero nti, "Naawe oli omu ku bayigirizwa b'omuntu oyo?"

Peetero n'addamu nti, "Nedda."

¹⁸ Obudde bwali bwa mpewo, abaddu n'abaweereza baali bakumye omuliro nga boota, ne Peetero naye ng'ayimiridde nabo ng'ayota omuliro.

Kabona Asinga Obukulu Abuuza Yesu Ebibuuzo

¹⁹ Awo Ana eyaliko Kabona Asinga Obukulu n'abuuzza Yesu ebifa ku bayigirizwa be ne ku kuyigiriza kwe.

²⁰ Yesu n'amuddamu nti, "Nayogeranga lwatu eri ensi, bulijjo n'ayigirizanga mu makunjaanira ne mu Yeekaalu, Abayudaaya bonna mwe bakunjaanira, soogeranga kintu na kimu mu kyama. ²¹ Lwaki obuuza Nze? Buuzza abo abaawuliranga bye njogera. Bamanyi bye nnaayogera."

²² Yesu bwe yayogera ekyo omu ku baweereza eyali ayimiridde awo n'amukuba oluyi n'amugamba nti, "Oddamu otyo Kabona Asinga Obukulu?"

²³ Yesu n'amuddamu nti, "Obanga njogedde bubi kinumirize ekibi, naye obanga kirungi, kale onkubira ki?" ²⁴ Awo Ana n'aweereza Yesu nga musibe eri Kayaafa Kabona Asinga Obukulu.

Peetero Yeeyongerera Okwegaana Yesu

²⁵ Mu kiseera ekyo Simooni Peetero yali ayimiridde ng'ayota omuliro. Ne bamubuuza nti, "Naawe oli omu ku bayigirizwa ba Yesu?"

N'abaddamu nti, "Nedda."

²⁶ Awo omu ku baddu ba Kabona Asinga Obukulu, muganda w'oyo Peetero gwe yasalako okutu, n'amubuuza nti, "Saakulabye naye mu nnimiro?" ²⁷ Peetero n'addamu okwegaana. Amangwago enkoko n'ekookolima.

Yesu mu Maaso ga Piraato

²⁸ Awo Abayudaaya ne baggya Yesu ewa Kayaafa ne bamutwala mu lubiri lwa gavana Omuruumi. Obudde bwali bwakakya, ne batayingira mu lubiri baleme okusobya omukolo ogw'okwetukuza, si kulwa nga basubwa okulya Embaga y'Okuyitako. ²⁹ Awo Piraato n'afuluma ebweru gye baali n'ababuuza nti, "Musango ki gwe muvunaana omuntu ono?"

³⁰ Ne bamuddamu nti, "Singa yali tazizza musango tetwandimuleese gy'oli."

³¹ Piraato kyeyava abagamba nti, "Kale mmwe mumutwale mumusalire omusango okusenziira mu mateeka gammwe."

Ne bamuddamu nti, "Ffe tetukkiriza kutta muntu yenna."

³² Kino ne kituukiriza ebyo Yesu bye yayogera ku nfa gye yali agenda okufaamu.

³³ Awo Piraato n'addayo mu lubiri n'ayita Yesu. N'amubuuza nti, "Ggwe Kabaka w'Abayudaaya?"

³⁴ Yesu n'addamu nti, "Ekyo okyogedde ku bubwo oba balala be bakubuulidde ebinfaako?"

³⁵ Piraato n'amubuuza nti, "Nze ndi Muyudaaya? Abantu bo ne Kabona Asinga Obukulu be bakundeetedde. Okoze ki?"

³⁶ Yesu n'addamu nti, "Obwakabaka bwange si bwa mu nsi muno. Singa bubadde bwa mu nsi eno abaweereza bange bandirwanye ne siweebwayo mu Bayudaaya. Naye obwakabaka bwange si bwa mu nsi muno."

³⁷ Piraato n'amubuuza nti, "Kwe kugamba oli kabaka?"

Yesu n'amuddamu nti, "Okyogedde nti ndi kabaka. Ekyo kye nnazaalirwa era kye kyan-deeta mu nsi, ntegeeze amazima. Era abo bonna abaagala amazima bawulira eddoboosi lyange."

³⁸ Piraato n'amubuuza nti, "Amazima kye ki?" Piraato bwe yamala okwogera bw'atyo n'afuluma ebweru eri Abayudaaya n'abagamba nti, "Omuntu ono talina musango. ³⁹ Naye ku buli mbaga ejuukirirwako Okuyitako mulina empisa, onkusaba mbateere omusibe omu. Kale mwagala mbateere Kabaka w'Abayudaaya?"

⁴⁰ Bonna kyebaava baleekaanira waggulu nga bagamba nti, "Nedda, si oyo, wabula tuteere Balaba." Balaba oyo yali munyazi.

19

Yesu Asalirwa ogw'Okufa

¹ Awo Piraato n'atwala Yesu n'amukuba embooko. ² Abaserikale ne bakola engule ey'amaggwa ne bagissa ku mutwe gwa Yesu, ne bamwambaza olugoye olwa kakobe, ³ ne baja w'ali ne bamugamba nti, "Mirembe, Kabaka w'Abayudaaya!" Ne bamukuba empi.

⁴ Piraato n’afuluma ebweru nate, n’agamba Abayudaaya nti, “Laba, mbaleetera Yesu ebweru, kyokka mutegeere nga nze ndaba taliiko musango.” ⁵ Awo Yesu n’afuluma ng’atikkiddwa engule eyakolebwa mu maggwa, era ng’ayambaziddwa olugoye olw’effulungu, Piraato n’agamba Abayudaaya nti, “Mulabe omuntu oyo!”

⁶ Awo bakabona abakulu n’abaweereza bwe baamulaba, ne baleekaana nti, “Mukomerere, mukomerere!”

Piraato n’abagamba nti, “Mmwe mumutwale mumukomerere. Nze simulabako musango.”

⁷ Abayudaaya ne bamuddamu nti, “Ffe tulina etteeka, era okusinziira ku tteeka eryo asaanidde kuttibwa, kubanga yeeyita Omwana wa K- tonda.”

⁸ Piraato bwe yawulira ekyo ne yeeyongera okutya. ⁹ N’azzaayo Yesu mu lubiri, n’amubuuza nti, “Oli wa wa?” Yesu n’atamuddamu kigambo. ¹⁰ Piraato n’amugamba nti, “Tonzi- ramu? Tomanyi nga nnina obuyinza okukuta oba okukukomerera?”

¹¹ Yesu n’amuddamu nti, **“Tewandibadde na buyinza ku Nze n’akatono, singa tebukuweebwa kuva waggulu. Noolwekyo abo abampaddeyo gu’oli be balina ekibi ekisinga.”**

¹² Okuva mu kiseera ekyo Piraato n’asala amagezi okuta Yesu. Naye Abayudaaya ne baleekaana nga bagamba nti, “Bw’ota omuntu oyo nga tokyali mukwano gwa Kayisaali. Buli ey- eefuula kabaka aba awakanya Kayisaali.” ¹³ Bwe baayogera batyo Piraato n’azza Yesu ebweru gye

bali, n'atuula ku ntebe esalirwako emisango, mu kifo ekiyitibwa Amayinja Amaaliire, mu Lwebbulaniya Gabbasa. ¹⁴ Lwali lunaku lwa kutegeka Mbaga ejuukirirwako Okuyitako. Essaawa zaali nga mukaaga ez'omu ttuntu.

Piraato n'agamba Abayudaaya nti, "Kabaka wammwe wuuno!"

¹⁵ Abayudaaya ne baleekaana nga bagamba nti, "Mukomerere, mukomerere!"

Piraato n'ababuza nti, "Kabaka wammwe gwe mba nkomerera?"

Bakabona abakulu ne baddamu nti, "Tetulina kabaka mulala, wabula Kayisaali."

¹⁶ Piraato n'abawa Yesu okumukomerera.

Awo ne batwala Yesu; ¹⁷ n'afuluma nga yeetisse omusaalaba gwe, n'atuuka mu kifo ekiyitibwa eky'Ekiwanga, mu Lwebbulaniya kiyitibwa Gologoosa. ¹⁸ Ne bamukomerera ku musaalaba mu kifo ekyo. Era ne bakomerera n'abalala babiri, omu eruuyi n'omulala eruuyi, Yesu n'abeera wakati waabwe.

¹⁹ Piraato n'akola ekiwandiiko n'akiteeka ku musaalaba, nga kisoma nti:

"Yesu Omunnazaaleesi, Kabaka w'Abayudaaya."

²⁰ Ekifo kye baakomereramu Yesu kyali kumpi n'ekibuga, era Abayudaaya bangi abaasoma ekiwandiiko ekyo kubanga kyali mu Lwebbulaniya, ne mu Lulatini ne Luyonaani. ²¹ Awo bakabona abakulu ab'Abayudaaya ne bagamba Piraato nti, "Towandiika nti, 'Kabaka w'Abayudaaya,' naye nti, 'Oyo eyeeyita Kabaka w'Abayudaaya.'"

²² Piraato n'addamu nti, "Ekyo kye mpandiise kye mpandiise."

²³ Abaserikale bwe baamala okukomerera Yesu, ne baddira engoye ze ne baziteeka emiteeko ena. Buli muserikale n'afuna omuteeko gumu. Ne baddira ekkanzu ye, eyali erukiddwa obulukibwa yonna, ²⁴ abaserikale ne bagambagana nti, "Tuleme kugiyuzaamu naye tugikubire kalulu, tulabe anaagitwala."

Kino kyabaawo okutuukiriza ekyawandiikibwa ekigamba nti:

"Baagabana ebyambalo byange,
n'ekkanzu yange ne bagikubira akalulu."
Ekyo kyennyini abaserikale kye baakolera ddala.

²⁵ Okumpi n'omusaalaba gwa Yesu waali wayimiriddewo nnyina, ne muganda wa nnyina, ne Maliyamu muka Kuloopa, ne Maliyamu Magudaleene. ²⁶ Yesu bwe yalaba nnyina, era n'omuyigirizwa Yesu gwe yayagalanga ennyo ng'ayimiridde awo, n'agamba nnyina nti, "Maama, laba omwana wo." ²⁷ Ate n'agamba omuyigirizwa nti, "Laba maama wo." Okuva olwo omuyigirizwa oyo n'atwala nnyina Yesu eka ewuwe.

Okufa kwa Yesu

²⁸ Yesu bwe yamanya nga byonna biwedde, ekyawandiikibwa kiryo ke kituukirire, n'ayogera nti, "Ennyonta ennuma." ²⁹ Waali wateekeddwawo ekibya ekijjudde wayini omukaatuufu, ne bannyikamu ekyangwe, ne bakiteeka ku kati ka ezobu ne bakiteeka ku mumwa gwa Yesu. ³⁰ Bwe yakombako n'agamba nti, "Kiwedde." N'akutamya omutwe gwe n'awaayo obulamu bwe.

31 Olunaku nga bwe lwali olw'okweteekerateekera Ssabbiiti eyo enkulu ennyo, abakulembeze b'Abayudaaya ne batayagala mirambo kusigala ku misaalaba. Kyebaava basaba Piraato abaakomererwa bamenyebwe amagulu era bawanulweyo.

32 Awo abaserikale ne bajja ne bamenya amagulu g'abasajja abaakomererwa ne Yesu.

33 Naye bwe batuuka ku Yesu ne balaba nga yafudde dda, ne batamumenya magulu.

34 Naye omu ku baserikale n'amufumita effumu mu mbiriizi, amangwago ne muvaamu omusaayi n'amazzi.

35 Oyo eyakirabira ddala nga kibaawo ye yakyogera, era kye yayogera kya mazima, era oyo amanyi ng'ayogera mazima mulyoke mukkirize.

36 Bino byabaawo ekyawandiikibwa kiryoke kituukirire ekigamba nti: "Talimenyebwa gumba na limu."

37 Era ekyawandiikibwa ekirala kigamba nti, "Balimulaba oyo gwe baafumita."

Okuziikibwa kwa Yesu

38 Ebyo bwe byaggwa, Yusufu ow'e Alimasaya, eyali omuyigirizwa wa Yesu mu kyama olw'okutya Abayudaaya, n'asaba Piraato olukusa okuwanulayo omulambo gwa Yesu, Piraato n'amukkiriza. Yusufu n'aguwanulayo n'agutwala.

39 Nikodemo, eddako eyagenda eri Yesu ekiro, naye n'ajja ng'aleese kilo ng'amakumi ataano ez'ebyakoloosa ebitabule n'envumbo.

40 Ne batwala omulambo gwa Yesu, ne baguzinga mu ngoye eza linena wamu n'ebyakaloosa

ng'empisa y'Abayudaaya ey'okuziika bwe yali. ⁴¹ Mu kifo Yesu we yakomererwa waaliwo ennimiro omwali entaana empya ey'empuku, eyali teziikibwangamu muntu. ⁴² Nga bwe lwali olunaku lw'Abayudaaya olw'okweteekerateekera Ssabbiiti ate ng'entaana eno eri kumpi, Yesu ne bamussa omwo.

20

Okuzuukira kwa Yesu

¹ Mu malya g'olunaku olusooka mu wiiki, Maliyamu Magudaleene n'ajja ku ntaana, ng'obudde tebunnalaba bulungi, n'alaba ejjinja nga liggiddwa ku ntaana. ² N'adduka n'agenda eri Simooni Peetero n'eri omuyigirizwa omulala Yesu gwe yayagalanga ennyo n'abagamba nti, "Mukama waffe bamugyeemu mu ntaana, era simanyi gye bamutadde!"

³ Awo Peetero n'omuyigirizwa oli omulala ne bafulumu ne balaga ku ntaana. ⁴ Bombi ne bagenda nga badduka, omuyigirizwa oli omulala n'ayisa Peetero n'amusooka ku ntaana. ⁵ N'akutama n'alaba engoye za linena nga ziteekeddwa awo, kyokka n'atayingira mu ntaana. ⁶ Awo ne Simooni Peetero n'atuuka, n'ayingira mu ntaana, n'alaba engoye za linena nga ziteekeddwa awo. ⁷ N'alaba n'ekitambaala ekyali ku mutwe gwa Yesu. Kyali tekiteekeddwa wamu na ngoye, wabula kyali kizingiddwa era nga kiteekebbwa ku bbali. ⁸ N'omuyigirizwa oli omulala, eyasooka okutuuka ku ntaana n'ayingira. N'alaba era n'akkiriza. ⁹ Kubanga okutuusiza

ddala mu kiseera ekyo baali tebannategeera ekyawandiikibwa nti: Kimugwanira okuzuukira mu bafu. ¹⁰ Awo abayigirizwa ne baddayo ewaabwe eka.

Yesu Alabikira Maliyamu Magudaleene

¹¹ Maliyamu Magudaleene yali ayimiridde wabweru w'entaana ng'akaaba. N'akutama. N'alingiza mu ntaana nga bw'akaaba, ¹² n'alaba bamalayika babiri, nga bali mu ngoye enjeru nga batudde; omu emitwetwe n'omulala emiran-namiro w'ekifo omulambo gwa Yesu we gwali guteekeddwa.

¹³ Bamalayika ne bamubuuza nti, "Omukyala, okaabira ki?"

N'abaddamu nti, "Kubanga baggyeemu Mukama wange, era simanyi gye bamutadde!"

¹⁴ Bwe yamala okwogera ebyo, n'akyuka n'alaba Yesu ng'ayimiridde, kyokka n'atamanya nti ye Yesu.

¹⁵ Yesu n'amubuuza nti, "Omukyala okaabira ki? Onoonya ani?"

Maliyamu n'alowooza nti, Ye nannyini nnimiro n'amugamba nti, "Ssebo, obanga gw'omuggyeemu, mbuulira gy'omutadde njjende mmuggyeyo."

¹⁶ Yesu n'amugamba nti, "Maliyamu!"

Maliyamu n'akyukira Yesu n'amugamba mu Lwebbulaniya nti, "Labooni," ekitegeeza nti, "Omuyigiriza."

¹⁷ Yesu n'amugamba nti, "Tonkwatako kubanga sinnagenda eri Kitange. Naye genda eri baganda bange obagambe nti, njjenda eri

Kitange era Kitammwe, Katonda wange era Katonda wammwe.”

¹⁸ Maliyamu Magudaleene n’agenda n’abuulira abayigirizwa nga bw’alabye Mukama waffe, era n’abategeeza by’amugambye.

Yesu Alabikira Abayigirizwa be

¹⁹ Akawungeezi ako abayigirizwa baali bakunḡaanidde mu kisenge ng’enzigi nsibe olw’okutya Abayudaaya, Yesu n’ajja n’ayimirira wakati mu bo. N’abagamba nti, **“Emirembe gibe mu mmwe.”** ²⁰ Bwe yamala okwogera ebyo n’abalaga ebibatu bye n’embiriizi ze. Abayigirizwa bwe baalaba Mukama ne basanyuka nnyo.

²¹ N’addamu nti, **“Emirembe gibe mu mmwe. Nga Kitange bwe yantuma, nange bwe mbatuma mmwe.”** ²² Bwe yamala okwogera ebyo n’abassiza omukka, n’abagamba nti, **“Mufune Mwoyo Mutukuvu. ²³ Buli muntu gwe munaasonyiwanga ebibi bye anaabanga asonyiyiddwa. Abo be munaagaananga okusonyiwa, banaabanga tebasonyiyiddwa.”**

Yesu Alabikira Tomasi

²⁴ Naye Tomasi, omu ku bayigirizwa ekkumi n’ababiri, ayitibwa Didumo, teyali na banne Yesu bwe yajja. ²⁵ Bayigirizwa banne ne bamugamba nti, **“Tulabye Mukama waffe.”**

Ye n’abagamba nti, **“Okuggyako nga ndabye enkovu ez’emisumaali mu bibatu bye, ne nteeka olunwe lwange mu nkovu ezo era ne nteeka eki-batu kyange mu mbiriizi ze, sigenda kukkiriza.”**

²⁶ Bwe waayitawo ennaku munaana, abayigirizwa ba Yesu, era bali mu nnyumba, Tomasi yali nabo. Yesu n'ajja, enzigi nga nsibe, n'ayimirira wakati mu bo n'abagamba nti, "Emirembe gibe mu mmwe," ²⁷ Awo n'agamba Tomasi nti, "Kale teeka engalo zo wano, laba ebibatu byange. Teeka ekibatu kyo mu mbiriizi zange. Leker-aawo okuba atakkiriza, naye kkiriza."

²⁸ Tomasi n'amuddamu nti, "Ggwe Mukama wange era Katonda wange."

²⁹ Yesu n'amugamba nti, "Okkirizza kubanga ondabye. Balina omukisa abakkiriza nga tebali-iko kye balabye."

³⁰ Yesu yakola ebyamagero ebirala bingi ng'abayigirizwa be balaba, ebitaawandiikibwa mu kitabo kino. ³¹ Naye bino byawandiikibwa mulyoke mukkirize nti Yesu ye Kristo Omwana wa Katonda era olw'okumukkiriza mulyoke mube n'obulamu mu linnya lye.

21

Yesu Alabikira Abayigirizwa be musanvu

¹ Ebyo bwe byaggwa, Yesu n'alabikira nate abayigirizwa be, ku nnyanja ey'e Tiberiya.* Yabalabikira bw'ati: ² Simooni Peetero, ne Tomasi ayitibwa Didumo, ne Nassanayiri ow'e Kaana eky'e Ggaliraaya, ne batabani ba Zebbeddaayo, n'abayigirizwa abalala babiri, bonna baali wamu. ³ Simooni Peetero n'abagamba nti, "ηηenda kuvuba." Ne bamugamba nti, "Ka tugende ffenna." Ne bagenda ne basaabala mu

* **21:1** ye Nnyanja ey'e Ggaliraaya

lyato. Naye ekiro ekyo kyonna ne batakwasaayo kintu.

⁴ Bwe bwali bukya, Yesu n'ayimirira ku lubalama, naye abayigirizwa ne batamutegeera.

⁵ Yesu n'ababuuzza nti, **"Abaana, mukwasizza-ayo?"**

Ne baddamu nti, "Nedda."

⁶ Yesu n'abagamba nti, **"Kale musuule akatimba ku luuyi olwa ddyo olw'eryato, mujja ku kukwasa."** Awo ne basuula, naye ne batasobola kukannyulula olw'ebyennyanya ebingi bye baakwasa!

⁷ Awo omuyigirizwa oyo Yesu gwe yayagalanga ennyo n'agamba Peetero nti, "Oyo Mukama waffe!" Simooni Peetero bwe yakiwulira ne yeesiba olugoye kubanga yali mu kakutu, ne yeesuula mu mazzi. ⁸ Abayigirizwa abalala bo ne bajjira mu lyato nga basika akatimba akaalimu ebyennyanya. Tebaali wala n'olukalu, baali nga mita kyenda. ⁹ Awo bwe baatuuka ne basanga omuliro ogw'amanda nga gwaka, nga kuliko ekyennyanya n'omugaati.

¹⁰ Yesu n'abagamba nti, **"Muleete ku byennyanya bye muva okukwasa kaakano."**

¹¹ Awo Simooni Peetero n'agenda n'awalula akatimba n'akatuusa ku lukalu, nga kajjudde ebyennyanya ebinene kikumi mu ataano mu bisatu. Newaakubadde nga byali bingi bwe bityo naye akatimba tekaakutuka. ¹² Yesu n'abagamba nti, **"Mujje mulye ekyenkya."** Naye ku bayigirizwa tewaali n'omu yategana ku mubuuza nti, "Ggwe ani?" Kubanga bonna baamanya nti ye Mukama waffe. ¹³ Yesu n'atoola omugaati

n'abagabira era n'ebyennyanya n'akola bw'atyo.
 14 Guno gwe mulundi ogwokusatu Yesu gwe yal-abikira abayigirizwa be, ng'amaze okuzuukira.

Yesu Azzaamu Peetero Amaanyi

15 Bwe baamala okulya, Yesu n'agamba Peetero nti, **"Simooni omwana wa Yokaana, onjagala okusinga bano?"**

Peetero n'addamu nti, "Ddala, omanyi nga nkwagala nnyo."

Yesu n'amugamba nti, **"Kale liisanga abaana b'endiga zange."**

16 Yesu n'amubuuza omulundi ogwokubiri nti, **"Simooni omwana wa Yokaana, ddala onjagala?"**

Peetero n'addamu nti, "Ddala, Mukama wange, omanyi nga nkwagala." Yesu n'amugamba nti, **"Kale lundanga endiga zange."**

17 Yesu n'abuuza Peetero omulundi ogwokusatu nti, **"Simooni omwana wa Yokaana, onjagala?"**

Peetero n'anakuwala kubanga Yesu yamubu-
 uza omulundi ogwokusatu nti, **"Onjagala?"**
 Peetero n'amuddamu nti, "Mukama wange ggwe
 omanyi buli kimu, omanyi nga nkwagala."

Yesu n'amugamba nti, **"Kale liisanga endiga zange."** 18 Bwe wali ng'okyali muvubuka wasobolanga okukola buli kye wayagalanga era ng'ogenda buli gye weetaaganga naye bw'olikaddiwa oligolola emikono gyo, omuntu omulala n'akusiba n'akutwala gy'otoyagala."

19 Ekyo Yesu yakyogera ng'alaga enfa Peetero gy'alifaamu okuweesa Katonda ekitiibwa. Awo n'amugamba nti, **"Ngoberera."**

²⁰ Peetero bwe yakyuka, n'alaba omuyigirizwa oli Yesu gwe yayagalanga ennyo nga naye agoberera. Oyo ye muyigiriza eyagalamira okumpi n'ekifuba kya Yesu nga balya ekyekiro eky'enkomerero, amale abuuze Yesu nti, "Mukama waffe ani agenda okukulyamu olukwe?" ²¹ Peetero bwe yamulaba kwe kubuza Yesu nti, "Mukama wange, ate ono aliba atya?"

²² Yesu n'amugamba nti, "Bwe njagala abeerawo okutuusa lwe ndikomawo, ofaayo ki? Gwe goberera Nze." ²³ Awo ekigambo ekyo ne kibuna mu booluganda nti omuyigirizwa oyo talifa. Naye Yesu teyagamba nti omuyigirizwa oyo talifa, wabula yagamba bugambi nti, "Bwe njagala abeerawo okutuusa lwe ndikomawo, ofaayo ki?"

²⁴ Oyo ye muyigirizwa akakasa bino era ye yabiwandiika. Era tumanyi nga by'ategeeza bya mazima.

Ebifundikira

²⁵ Waliwo n'ebintu ebirala bingi Yesu bye yakola ebitaawandiikibwa. Era singa nabyo byawandiikibwa kinnakimu, ndowooza nga n'ensi zonna tezandigiddemu bitabo ebyandi-wandiikiddwa.

**Biblica® Bayibuli Entukuvu, Endagaano
Enkadde n'Endagaano Empya ekwatiddwa
ku katambi™**

**Ganda: Biblica® Bayibuli Entukuvu, Endagaano
Enkadde n'Endagaano Empya ekwatiddwa ku
katambi™ (Bible) of Uganda**

copyright © 2017 Biblica, Inc.

Language: Luganda

Contributor: Biblica, Inc.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: "The original work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com and open.bible."

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Open Akuapem Twi Contemporary Bible™

Copyright © 1996, 2020 by Biblica, Inc.

"Biblica" is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in

any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-12-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 16 Nov 2021

b8f803ca-b3a3-5d67-9825-04daa3956553